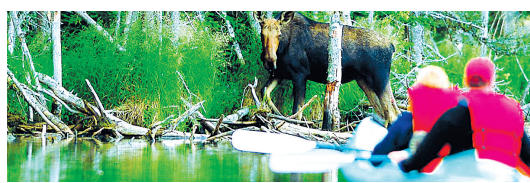




CINÉMA
A Wake, une tragédie
et un enterrement
Page B 3



NATURE
Les écosystèmes, une fine horlogerie
à ne pas détraquer
Page B 8

WEEK-END

Japonica P. Q.

Des artistes d'origine japonaise exposent à la Guilde canadienne des métiers d'art

Aujourd'hui débute à la Guilde canadienne des métiers d'art l'exposition *Japonica*. Quatre artistes d'origine japonaise, deux peintres et deux potiers, y présentent leurs œuvres jusqu'au 19 mars. Nouvelle vie, nouveau pays, nouvelle identité, mais des racines toujours bien ancrées. *Japonica* raconte à travers une vingtaine de créations les liens que partagent ces artistes qui par amour ont choisi de s'installer au Québec.

HÉLÈNE CLÉMENT

Leurs noms: Hisao Matsui, Yuji Yokoyama, Toshiro Tsubokura et Yukari Hazama Iverson. Trois hommes et une femme qu'une passion commune a réunis il y a quatre ans, lors d'une exposition à Montréal. Et rallié par pure coïncidence à une histoire de vie analogue, celle de quatre artistes japonais ayant chacun pris femme ou mari au Canada, à la fin des années 1990.

Fidèle à sa mission de promouvoir les artistes de différentes origines, la Guilde canadienne des métiers d'art est derrière *Japonica*. «On a voulu témoigner des liens que partagent les quatre japonais avec l'art, le Japon et leur nouvelle vie au Canada», précise la directrice Diane Labelle. Malgré des expériences culturelles différentes, leurs créations démontrent des racines bien ancrées à leur pays d'origine.

Le style shino

Toshiro Tsubokura donne vie à ses poteries style *shino* en utilisant une glaise canadienne venue d'Alberta. Un peu à l'instar d'un chef cuisinier qui emprunte des recettes venant d'ailleurs et les adapte en utilisant des produits régionaux: «Je m'efforce de retrouver l'esprit et l'art d'anciens potiers japonais, dont le célèbre Kitaoji Rosanjin (1883-1959).»

Né à Kyoto, Toshiro Tsubokura s'intéresse jeune à la poterie: «Ma famille fabriquait des tuiles pour les toits des maisons japonaises traditionnelles. Plus tard, j'ai appris la photographie et la lithographie à l'Université Seika de Kyoto. Puis je suis revenu à la poterie en adoptant le style shino. C'est la magie du feu et des éléments naturels, tels la pluie, l'humidité et le froid, qui donne le résultat final à l'émail shino, considéré comme le tout premier émail blanc utilisé au Japon.»

Au Canada, les couleurs du *shino* varient d'un blanc doux au rose, avec des coulées orangées. «C'est le fer présent dans le sol qui donne cette couleur, dit-il. Les applications d'oxyde de fer sur porcelaine vont cuire dans la glaçure et laisser un dessin marqué.» Le résultat final étonne.

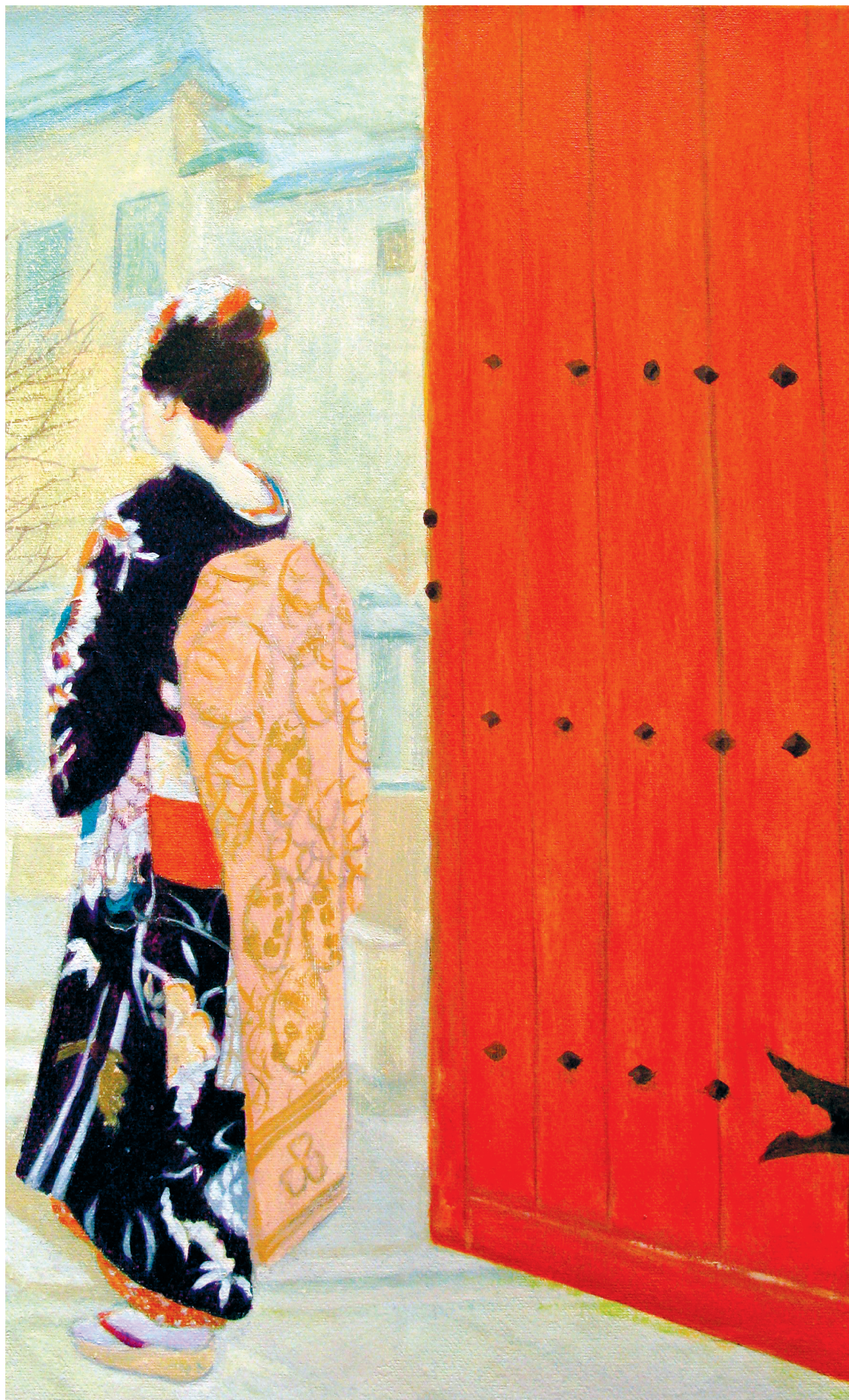
La surglasure

Yukari Hazama Iverson utilise une autre technique pour réaliser ses poteries: la surglasure de l'émail. À la différence du style *shino*, une glaçure obtenue à feu haut et cuite en réduction, la surglasure exige le contrôle de trois mises à feu et un environnement sans graisse ni poussière aucune. Les peintures composées de cuivre, de cobalt ou de fer seront délicatement appliquées sur l'émail cuit et recuit à basse température.

Parmi les œuvres de la céramiste, de jolies théières si chères à la vie des Japonais, des bols ornés de petites fleurs et de grandes assiettes représentant une belle fille aux cheveux longs: «C'est *Amaterasu*, la déesse qui aime les gens, les animaux, la nature, et qui a sauvé la Terre des ténébres. Elle adore le bonheur.»

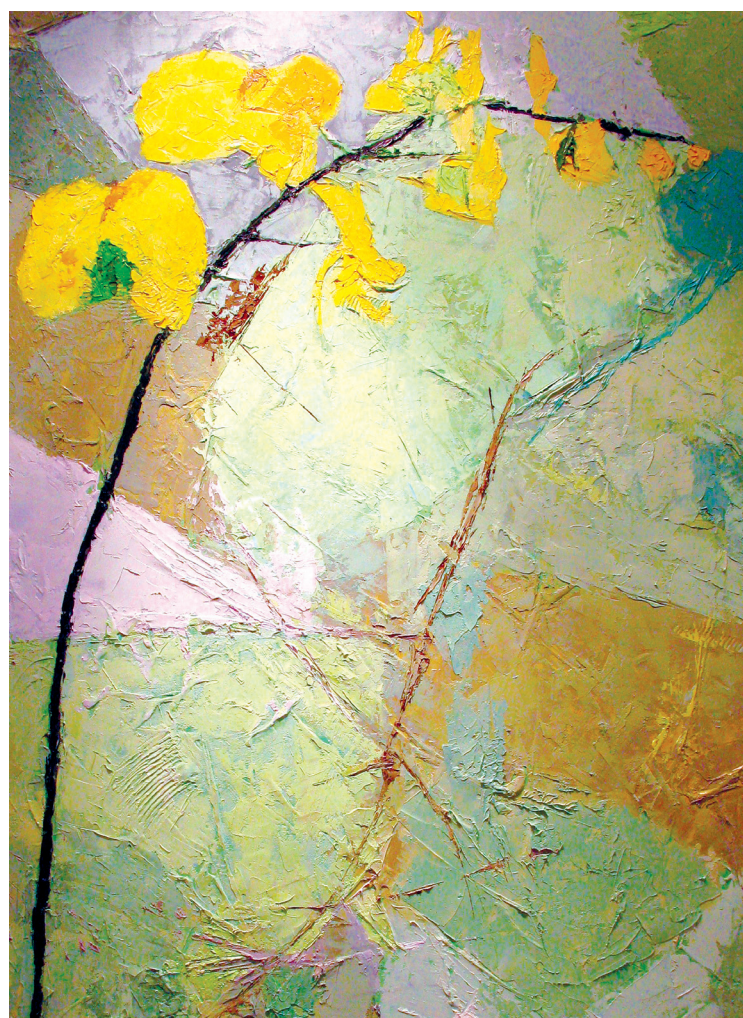
Née à Ibara, dans la région d'Okayama, non loin d'Hiroshima, Yukari est arrivée au Canada en 1995 et s'est installée au Nouveau-Brunswick. Elle a fait des études en arts appliqués à Fredericton, se spécialisant en céramique. C'est alors qu'elle rencontre son mari, professeur de poterie. Mais il y a quatre ans, un cancer l'a emporté. «Je tiens le coup grâce à mon art, dit-elle.»

Hisao Matsui est né à Mizusawa, ville de la région d'Iwate, au nord du Japon. Il a étudié les arts à l'Université Musashino, à Tokyo, puis travaillé comme directeur artistique et concepteur graphique chez Standard Advertising. Il a rencontré Mary Griffin, alors rédactrice du magazine de la société. Inversement à l'adage disant «Qui prend mari prend pays», Hisao



Yuji Yokoyama, *Maiko II*.

PHOTOS HÉLÈNE CLÉMENT



Hisao Matsui, *Orchidées jaunes*, huile sur toile.

Matsui prendra femme et suivra Mary au Canada. Arrivé à Montréal en 1994, il y amorce une carrière d'illustrateur digital. C'est l'un des meilleurs créateurs d'œuvres numériques en Amérique du Nord.

Ses œuvres s'inscrivent en page couverture des magazines *Time* et *Business Week*.

Hisao Matsui, qui signe sous le nom de Matsu, utilise la peinture à l'huile pour donner vie à ses fleurs. Tulipes, lys, iris, pavots...



Toshiro Tsubokura, *Herbe estivale*, une assiette style shino.

réchauffent de leurs teintes éclatantes les murs couleur sable de la salle rectangulaire où sont exposées les œuvres des quatre artistes. Pas de vase ni parure dans ses toiles. Que des fleurs qui éclatent de vie au point de donner l'impression de pousser.

Peintre paysagiste avant tout, Yuji Yokoyama ne se prive pas pour peindre à l'occasion des personnages et objets divers représentant des symboles bien japonais. Comme le *Buranku II*, une marionnette géante à l'allure d'un samouraï, ou les belles *maikos* (jeunes geishas qui apprennent leur métier) vêtues d'un kimono en soie surmonté d'un obi: «Pour moi, il est important d'exposer des symboles japonais pour mettre les visiteurs dans l'ambiance.»

Né dans la région de Hyogo,

où il a travaillé quelques années comme artisan dans la fabrication de harpes japonaises (*kotos*), les quelques œuvres de Yuji Yokoyama exposées à la Guilde représentent surtout des paysages de la région d'Hokkaido, dans le nord du Japon, où l'artiste a bourlingué maintes fois. «La nature y est très belle et le climat très différent de celui du reste du pays. Hokkaido connaît des étés frais et secs et des hivers rigoureux. Comme au Québec. Et les tempêtes de neige en provenance de Sibérie ne sont pas rares à Hokkaido.»

Collaboratrice du Devoir

■ *Japonica*, Guilde canadienne des métiers d'art, jusqu'au 19 mars, ☎ 514 849-6091, www.canadianguilde.com/index.php.

Ici
et là

Stoneham en surf

La station de ski Stoneham accueille ces jours-ci le Snowboard Jamboree, un festival de surf des neiges où les meilleurs athlètes internationaux viennent tenter de décrocher l'une des quatre coupes du monde, en snowboardcross, demi-lune, big air et slalom géant parallèle. En marge des compétitions, l'événement québécois tient ce soir le party Jamboree, où les sportifs pourront danser dans le chalet principal, notamment sur les rythmes de We are Wolves. Demain, c'est le volet mode urbaine du festival, alors les yeux vont se tourner vers le Centre des congrès de Québec pour le Fashion Jam. Le défilé présente les nouveautés du prêt-à-porter sur fond de projections multimédias, pour se terminer en chaude soirée de danse à partir de minuit. www.snowjamboree.com.

Prix de courts

Prends ça court! profite des Rendez-vous du cinéma québécois pour souligner les meilleurs courts métrages québécois. Ce soir au bistro SAQ, à la Cinémathèque québécoise de Montréal, 44 courts films indépendants se partageront 23 prix et le public est invité à se joindre aux artisans dès 20h. Entrée libre. www.courtmetrage.ca.

Cinéma du Quartier

Les cinéphiles qui n'ont pas eu l'occasion de voir *Lance et Compte le film*, *The Trotsky* ou encore *10 1/2* avant qu'ils ne disparaissent du grand écran pourront se reprendre cette semaine à Montréal. Le Cinéplex Odéon Quartier Latin propose une programmation composée des meilleurs films locaux de l'année, avec ses Rendez-vous du cinéma Quartier Latin. Jusqu'au 26 février. www.cineplex.com, www.rvcq.com.

Fenêtres de givre

Le vitrail est à l'honneur dans les Cantons-de-l'Est pour la première édition du Mondial des vitraux de glace de Dunham. En plus de l'exposition des œuvres, le festival hivernal organise des randonnées au flambeau, un feu de joie, des dégustations de produits locaux, du patinage et des spectacles. Jusqu'à dimanche. www.cantonsdelest.com.

Folle soirée

C'est une folle soirée que propose le Musée de la Civilisation de Québec ce soir car, de 17h à minuit, les portes sont ouvertes gratuitement aux visiteurs. Des performances artistiques auront cours dans les salles, dont celles de Chloé Sainte-Marie côté poésie et Gilles Sioui dans le blues. Des bières de la Barberie seront en vente, c'est vendredi soir, après tout... www.mcq.org.

Parures de tête

Le capillaire intrigue au Musée de la femme. Pour son exposition *Parures de tête...* le cheveu dans tous ses ébats, l'établissement culturel longueuillois explore le cheveu africain et le rituel esthétique à travers les coiffures, les masques et les couvre-chefs. Jusqu'à la mi-août. www.museedelafemme.qc.ca.

Émilie Folie-Boivin

WEEK-END CULTURE

LE BOSS EST MORT, VIVE DESCHAMPS!



LES PRODUCTIONS LE BOSS EST MORT

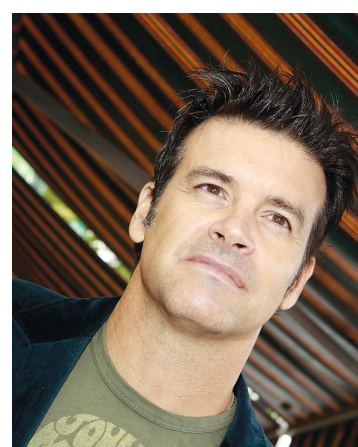
PLUS DE 40 ans après la création au Quat'Sous du monologue Les Unions, qu'ossa donne?, le «gars de la shop» remonte sur les planches du même théâtre de l'avenue des Pins. Sous la direction de Dominic Champagne, Benoit Brière redonne vie à l'univers du plus célèbre humoriste québécois dans Le Boss est mort. À lire aujourd'hui, la critique du spectacle sur ledevoir.com et dans notre édition papier de demain.

Americana: Roch Voisine révéle à lui-même... et à son public

SYLVAIN CORMIER

Du cran. Ce gars-là a du cran. Pour ne pas dire du courage. Pensez: dans le spectacle qui marque son retour à la scène québécoise, Roch Voisine ne chante pas *Hélène*. Sa chanson. Son *Aline*, s'il était Christophe. L'obligatoire. La requise. La tant attendue. Je sais, il a averti son monde dans toutes les entrevues: pas d'*Hélène* au programme, le spectacle ne s'appelle pas *Americana* pour rien, c'est le «great american country-folk-rock songbook» et rien d'autre, à prendre ou à laisser. N'empêche.

Sur place, mercredi soir, toutes ces dames venues (en couple ou pas) revoient leur Roch voulaient son *Hélène*. La salle André-Mathieu de Laval en frétille de bas en haut. Tout au long du rappel, je croyais que ça y était. Elles avaient été quelques-unes à scander le prénom de tous les prénoms, quand il avait annoncé sa «chanson country-folk-rock au monde». Ce fut la belle des belles de Paul Daraïche, en l'occurrence: *A ma mère (perce les nuages)*. Touchante et tendre. Voisine a enchaîné vite fait bien fait avec *Jean-Johnny Jean*, seule et unique rescapée de son répertoire d'avant, et puis, sans laisser les gens se rasseoir, a clôt l'affaire net, rock'n'roll sans quartier, lâchant lousse ses formidables musiciens sur *Johnny B. Goode*. Applaudissements



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Roch Voisine sera au Centre Bell en juin. Mercredi soir, la salle André-Mathieu de Laval en frétille de bas en haut.

nourris, salut, rideau, sortie, on rallume. Pas d'*Hélène*. Pas de protestation non plus.

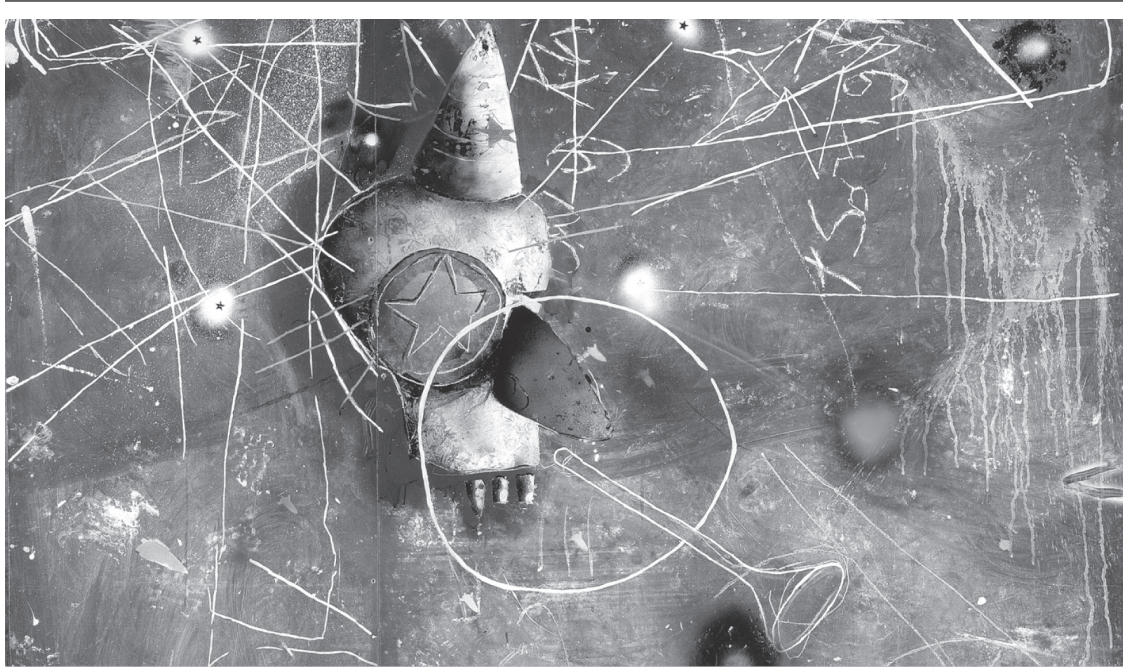
Ce spectacle conçu d'abord pour la France aura parfaitement passé l'épreuve locale. Si ça va à Laval, ça ira partout.

Autour, j'en témoigne, que des fans contents de leur soirée, évoquant les temps forts: *Crazy*, *Suspicious Minds*, *Mille après mille*, *Ring of Fire*, *City of New Orleans*, *Pretty Woman*. Incroyable, quand même: Roch Voisine a fait oublier ses succès. C'est dire à quel point sa proposition est gagnante: des chansons fortes, des versions solides, du country-folk-

rock grand public de qualité, juste ce qu'il faut de modestie dans l'approche. Et de la sincérité. Le Voisine qui interprétait ce mercredi le *Sundown* de Gordon Lightfoot, le *Heart of Gold* de Neil Young, était le Roch du cœur, qui rendait hommage aux auteurs-compositeurs par lesquels la musique est venue à lui, dans le Nouveau-Brunswick de son adolescence. Un Roch Voisine se révélant à lui-même... et à son public.

Ce spectacle conçu d'abord pour la France — j'en veux pour preuve la reprise de *Si j'étais un charpentier*, popularisée par Johnny Hallyday et appréciée surtout par moi — aura parfaitement passé l'épreuve locale. Si ça va à Laval, ça ira partout. *Americana* fonctionne ici parce qu'il y a du résonnant. Le public aime ce que Roch Voisine aime, partage avec lui Johnny Cash, Elvis et les deux Willie (Nelson et La-mothe), ne résiste pas à du rock'n'roll bien dégainé. De là, espère-t-on, Voisine pourra aller encore plus loin et mener son monde jusqu'à du matériel original country digne de lui. D'ici là, une tournée l'attend, et le Centre Bell en juin. Avec *Hélène*? Ne plus la chanter jusqu'à nouvel ordre, c'est tout sauf un adieu.

Le Devoir



Chimère Shimmer

PATRICK BERNATCHEZ / VALÉRIE BLASS / SYLVAIN BOUTHILLETTE
GENEVIÈVE CADIEUX / PIERRE DORION / KARILEE FUGLEM / PASCAL GRANDMAISON
MASSIMO GUERRERA / NELSON HENRICKS / PETER KRAUSS / FERNAND LEDUC
ALAIN PAIEMENT / CLAIRE SAVOIE / NICK SIKKUARK / FRANÇOISE SULLIVAN / ANGELE VERRET

JUSQU'AU 3 AVRIL 2011

Musée national des beaux-arts du Québec
Québec

Parc des Champs-de-Bataille, Québec
418 643-2150 / 1 866 220-2150 / www.mnba.qc.ca

CETTE EXPOSITION EST ORGANISÉE PAR LE MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC.
SYLVAIN BOUTHILLETTE, *MINAKALA BOMBARDANT LE CONDITIONNEMENT MENTAL* (DÉTAIL), 1999, HUILE, LATEX ET PEINTURE EN AÉROSOL SUR PANNEAU DE FIBRE DE BOIS GRAVÉ, 155,5 X 183,5 CM. ACHAT POUR LA COLLECTION PRÊT D'ŒUVRES D'ART EN 2001, TRANSFERT À LA COLLECTION PERMANENTE DU MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC. PHOTO: MINGAO, JEAN-GLY KEROUAC.

Conseil des Arts du Canada / Canada Council for the Arts

MINMI | Montréal/Nouvelles Musiques

Festival international → 18 - 26 février 2011

Musiques en mouvement

32 concerts, 2 colloques, 2 expositions, 1 salon des nouvelles musiques
festivalminmi.ca

SMCQ
Place des Arts
ADORA DE LA DANSE
Québec
Patrimoine canadien
Canadian Heritage

EN BREF

Nouvelle websérie interactive sur Radio-Canada.ca

Podz sera le premier parmi huit réalisateurs québécois à relever le défi exigeant de la nouvelle websérie interactive *Fabrique-moi un conte*. Diffusée sur Radio-Canada.ca à partir de lundi prochain, la websérie proposera chaque semaine à un réalisateur de donner vie à un conte célèbre choisi par des internautes. Ces derniers détermineront également par leur vote le lieu de l'action — atelier d'art, club de boxe, école, hôpital, etc. — et les comédiens principaux. Miryam Bouchard, scénariste et réalisatrice de la première websérie diffusée sur Radio-Canada.ca, *Les Chroniques d'une mère indigne*, a eu l'idée originale de ce projet, dont les paramètres ont été annoncés hier. Le réalisateur Podz a confié que la série était d'abord destinée à la télévision, mais qu'elle avait migré vers Internet. Il a fait valoir que le développement du côté interactif avait rendu le projet «plus approprié» pour le Web. — *La Presse canadienne*

À LA TÉLÉVISION

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal 18 h		KAMPANI! A votre santé		Paquet voleur		Une heure sur terre		Le Téléjournal sports	22h45 Nouv. sports		Pour un soir seulement	Les hommes / Brigitte Lathour
TVA	TVA nouvelles	Le cercle	J.E.		Du talent à revendre		Ça finit bien la semaine		TVA nouvelles	22h45 Denis Lévesque		23h45 Le match	0h25 ALIEN VS. PREDATOR
TQ	Sam Chicotte	Tactiq	Le canal masqué	Chabotte et fille	Huis clos		Curieux Bégin / Sept-Iles		Belle et Bum / Alexandre Désilets, Sonia Benza				GABRIELLE (2005) avec Pascal Greggory, Isabelle Huppert.
V	Atomes crochus	Un souper presque parfait	Nos Canadiens / Brian Gionta	Nos Canadiens / Lars Eller	V / Une ère nouvelle		Terminator: Les chroniques de Sarah Connor / La souris		Un gars le soir	Dumont		Atomes crochus	Call TV
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Report.: Exploration		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National		Le Téléjournal	23h45 Sports
TV5	17h50 Champion	Journal FR	J'ai vu changer la Terre		Thalassa / Chasseurs de navar		Un tueur si proche		Club social / Jean-René Dufort		TV5 le journal	23h35 Les Bougon	
D	Images-chocs		Experts en crime		Un tueur si proche		Enquêtes FBI / Colis piégés		Alliance meurtrière		C'est incroyable!		Sexe Réalité
VIE	ByeMaison	Cuisinez Louis	Décore ta vie	Noces rock	On a échangé nos mères		César parle chiens / Hardy		Idées-gardeur		Surprises-Ty		Cinéma
MP	17h30 Palmars		Débat critique	Mon. Christo	Ecole de charme		The Island		Séduction 101		Coup de rock		La playlist
MX	Les années / Starmania		Bon Jovi: When We Were Beautiful				Génération 2000		NEE POUR DANSER (2001) Sean Smallville		Patrick Thomas.		Célébrités
VRAK.TV	VRAK la vie	Hannah M.	Famille parfaite!	Grenade?	Dans le trouble / L'Horrorarium		Wolverine X / Star Wars		70	Changement	Fan Club	Anges gardien	Hors d'ondes
TTF	Les Simpson	Johnny Test	Batman	Iron Man	Les Simpson		UNE HISTOIRE DE SIN CITY (2005) avec Mickey Rourke, Bruce Willis.		L'antichambre (D)		Rourke, Bruce Willis.		Cinéma
RDS	Sports 30		Hockey 360°	LNH Hockey / Bruins de Boston c. Sénateurs d'Ottawa (D)			NCIS enquêtes / La momie		LE TEMPS DES GITANS (1988) avec Bora Todorovic, Davor Dujmovic.		Sports 30	Lutte impact TNA	
HISTORIA	Écrous et boulons		Les ailes de la guerre		Les naturalistes		Absurde		Les grandes entrevues / André Sauvé		N.I.H. alertes médicales		Le Réjouisseur
ARTV	Terre humaine		Comme magie	Danser?	Les Touilleurs		C'est juste de la TV		Castle		N.I.H. alertes médicales		Réve Diana
SÉRIES	Victimes du passé		Protection de témoins		C.S.I. Les experts		Sans laisser trace / Dévotions		Le top du luxe, selon Forbes		Démons / Les anges du mal		Poker
ZTELE	La porte des étoiles		S'coucher	Jobs de bras	Sales Jobs		Monstres Mécaniques		Chasseurs de fantômes		Mimi-science		CORIM
C. SAVOIR	17h30 Terre.TV	Campus	CursUS-santé		Regard sur la création		Droit de savoir / Ville en mutation		LE TEMPS DES GITANS (1988)		Mini-science		
EVASION	Chez les Antillais		Les marchés de Philippe		Guide restos VOIR		Hell's Kitchen		Soleil tout inclus / Punta Cana		Soleil tout inclus / Punta Cana		...de la pêche
TFO	64, rue du Zoo	Wonder Choux	Relief	Visages d'ici	Un monde de passions		MONTREAL VU PAR... (1991) Hélène Loiselle.		Cruise.		23h25 UN APRES-MIDI DE C...		0h05 Météo+
Cinepop	18h10 VOYEUR (1998) avec Ewan McGregor, Ashley Judd.		JACKIE CHAN CONTRE ATTAQUE				ADIEU À CEMETERY JUNCTION (2010)		22h40 DUPLICITE (2009) avec Julia Roberts, Clive Owen.				
Secran	Cinéma	18h50 ÇA ROULE! (2009) avec Ellen Page, Sarah Habel.		20h45 Cinéjour			A quoi tu joues / Tahiti		22h40 DUPLICITE (2009) avec Julia Roberts, Clive Owen.				
Planète	100 Regards		Livingston	Les naturalistes	Les petits explorateurs / Congo		the fifth estate		Le Lab		BoxeRock		Le Lab
VOX	Mémoire P	Webpresse.ca	LHJMQ Hockey / Remparts de Québec c. Junior de Montréal (D)		Marketplace		Jeopardy!		Le Lab		23h40 Mercer		Ghost
CBC	17h00 CBC News	Coronation St.	eTalk	Big Bang	The Defenders		CSI: NY / Vigilante		Blue Bloods / Dedication		News		0h05 Criminal
CTV (Mont.)	News		eTalk	Big Bang	The Defenders		CSI: NY / Vigilante		Blue Bloods / Dedication		News		0h10 Law&O
GBL	News	Designer Guys	E.T. Canada	Ent. Tonight	Kitchen Nightmares		CSI: NY / Vigilante		Blue Bloods / Dedication		News		0h10 Law&O
TVO	DinoDan	WordGirl	Joanna Lumley's Nile	The Office	The Agenda with Steve Paikin		The Royal / Laura		Allan Gregg		The Interviews		ENDGAME
ABC	Smarter Than	World News	Fox 44 News	The Office	Supernanny / Merrill Family		PrimeTime: You Do?		20/20		The Interviews		23h35 News
CBS	News		Evening News	Ent. Tonight	The Defenders		CSI: NY / Vigilante		Blue Bloods / Dedication		News		Jimmy Kimmel
NBC	News	NBC News	Jeopardy!	Wheel Fortune	Who Do You Think You Are?		Dateline NBC		FOX 44 News at 10		Met-Mother		Enthusiasm
FOX	The Simpsons	Met-Mother	2 1/2 Men	Vermont Week	Kitchen Nightmares		Fringe / 6B		Independent Lens		Business		Charlie Rose
PBS (33)	News		Science	Vermont Week	Wash. Week		Need to Know		BBC News		News		Charlie Rose
PBS (57)	News	Business	PBS NewsHour		McLaughlin Ebert: Movies		Wash. Week		Need to Know		News		Charlie Rose
CTV (Com.)	News		eTalk	Big Bang	The Defenders		CSI: NY / Vigilante		Blue Bloods / Dedication		News		0h05 Criminal
A&E	Criminal Minds		Criminal Minds / Open Season		Criminal Minds / In Heat		Criminal Minds / The Crossing		Criminal Minds / Tabula Rasa		Criminal Minds / Lo-Fi		Criminal Minds
BRAVO	To Dublin With Love		Da Vinci's Inquest		ERIN BROCKOVICH (2000) avec Aaron Eckhart, Julia Roberts.		Auction Kings		22h50 B1 News		Dexter / Morning Comes		0h10 Law&O
DISCOVERY	Cash Cab	How It's Made	Daily Planet		Auction Kings		An Idiot Abroad / Egypt		The Colony / Tick		Daily Planet		Idiot Abroad
HISTORY	Ancient Aliens		The Real Treasure Island		Museum Secrets		Generation Kill / Bomb in the Garden		Perfect Weapon		Daily Planet		Urban Legends
SHOWCASE	Luther		Shattered / Out of Sorrow		ALICE (2009) Caterina Scorsone. Partie 2 de 2		Luther		Blackstone		Blackstone		Digging/Truth
TSN	SportsCentre		That's Hockey	LNH Hockey / Bruins de Boston c. Sénateurs d'Ottawa (D)			SportsCentre		Off the Record		Boxing		NCIS

NOS CHOIX

CE SOIR

Amélie Gaudreau
EN ATTENDANT LE RETOUR DE LA RIVALITÉ CANADIENS-NORDIQUES...
On peut se «pratiquer» en regardant cette joute entre les équipes de la LHJMQ, les Remparts de Québec et le Junior de Montréal...
Vox, 19h

SOIRÉE CANADIENNE
La télévision de la francophonie a concocté une programmation tournée vers nos contrées. *J'ai vu changer la Terre* s'intéresse à l'impact du réchauffement climatique sur notre territoire, *Thalassa* consacre un de ses segments aux phares qui éclairent (encore parfois) nos côtes, tandis que le magazine québécois *Club social* offre des reportages sur la «CPEisation» des lieux de travail, sur l'«hacktivisme» et des entrevues avec Jean-René Dufort et Claude Poissant.
TV5, dès 19h

LE TEMPS DES GITANS
Emir Kusturica aime l'univers des gitans. C'est du moins ce qui transparaît dans quelques-uns de ses films, dont celui-ci, qui aborde aussi le passage à l'âge adulte dans un milieu de truands. Une magnifique mise en scène et cette musique, qu'on a du mal à s'enlever de la tête...
Historia, 22h

WEEK-END CINÉMA

LES RENDEZ-VOUS
DU CINÉMA QUÉBÉCOIS 29^e édition
MONTRÉAL 16-27 FÉVRIER 2011
RVCC.COM

À l'affiche cette semaine

SOURCE: MÉDIAFILM.CA

ALAMAR

Mexique, 2009, 73 min.
Drame de Pedro González-Rubio avec Jorge Machado, Natan Machado Palombini, Roberta Palombini.

Peu avant que son ex-épouse italienne n'emène leur fils vivre à Rome, un pêcheur mexicain passe quelques jours avec lui sur la côte de Banco Chinchorro, dans la cabane sur pilotis de son propre père, afin de familiariser l'enfant avec son héritage maya.

- V.o. s.-t.a.: Cinéma du Parc

BIUTIFUL

Espagne, 2010, 148 min.
Drame d'Alejandro González Iñárritu avec Javier Bardem, Maricel Alvarez, Hanaa Bouchaïb.

Un Barcelonais condamné par un cancer cherche à responsabiliser son ex-épouse instable afin qu'elle prenne en charge leurs deux jeunes enfants.

- V.o. s.-t.f.: Quartier latin, Beaubien
- V.o. s.-t.a.: AMC Forum
- V.f.: Quartier latin

CANINE (DOGTOOTH / KYNODONTAS)

Grèce, 2009, 94 min.
Comédie dramatique de Yorgos Lanthimos avec Christos Stergioglou.

Deux filles et un garçon ne sont jamais sortis de la villa où leurs parents les ont élevés, à l'abri de la société.

- V.o. s.-t.f. et v.o. s.-t.a.: Cinéma du Parc

EN TERRAINS CONNUS

Canada, 2010, 105 min.
Comédie dramatique de Stéphane Lafleur avec Fanny Mallette, Francis La Haye, Denis Houle.

Les destins d'une jeune femme mal mariée et de son frère adolescent attardé, sont bousculés par une série d'événements plus ou moins insolites.

- V.o.: Quartier latin, StarCité, Beaubien
- V.o. s.-t.a.: AMC Forum

QU'UN SEUL TIENNE ET LES AUTRES SUIVRONT

France, 2009, 120 min.
Drame de Léa Fehner avec Farida Rahouadj.

Le sosie d'un criminel en prison se fait offrir un marché inattendu. Parallèlement, une mère en deuil cherche à confronter le meurtrier de son fils et une adolescente amoureuse d'un jeune détenu surmonte l'obstacle qui l'empêche de lui rendre visite.

- V.o.: Cinéma Parallèle

Déblocage collectif

Décidément, il se passe quelque chose. Alignement circonstanciel de planètes? Déblocage collectif? Je n'en sais rien. Quoique je penche secrètement pour la seconde hypothèse. La programmation des Rendez-vous du cinéma québécois, inaugurée mercredi avec l'épatant *En terrains connus* de Stéphane Lafleur (*Continental, un film sans fusil*), nous révèle un paysage cinématographique qui n'a jamais été aussi foisonnant d'idées nouvelles et de signatures en émergence.

Au rayon des découvertes à faire aux RVCQ, je vous signale *Snow and Ashes*, de Charles-Olivier Michaud, un film sombre et fauché comme je les aime, sur un journaliste de guerre rentré au pays, et qui



MARTIN BILODEAU

attend le retour de son photographe apparemment disparu à bas. Dans le même créneau artisanal, *Jaloux*, premier long métrage de Patrick Demers, prouve qu'un film peut, comme au théâtre, donner naissance, malgré un budget de misère, à une création collective inspirée: ses trois acteurs (Sophie Cadieux, Maxime Denommée et Benoît Gouin) et lui-même ont tendu, au tournage, les fils de sa toile d'araignée en zone rurale. Trois ans après *La Lâcheté*, Marc Bisailon revient en force avec *La Vérité*, un film plus puissant au style naturaliste, sur l'innocence perdue de deux adolescents ayant causé accidentellement la mort d'un homme. Puissant.

Avec leur cinéma âpre et sans compromis, très marqué par celui de leurs aînés des années 60-70, Denis Côté (*Curling*), Robin Aubert (*À l'origine d'un cri*) et Maxime Giroux (*Jo pour Jonathan*) s'inscrivent pour leur part dans une mouvance plus radicale. Ils ont une personnalité forte, un style personnel qui ne fait pas l'unanimité, ils aiment déstabiliser les spectateurs, ils sont pressés, bref ils sont jeunes et c'est ce que la jeunesse fait au talent, avant que la maturité ne lui ordonne de se calmer. Forcément, la tentation de les comparer les uns aux autres est grande. Mais personne ne songerait, selon un réflexe bien québécois, à les renvoyer dos à dos. Leur différence est un point commun, leur opiniâtreté et leur détermination sont à la fois l'objet et le but de leur quête. Et cette quête, c'est aussi celle d'un cinéma québécois dont le cœur bat fort, et dont les Rendez-vous célèbrent la diversité. Un mot qui, à mes oreilles, n'a jamais sonné aussi vrai.

Autre chouette curiosité projetée demain aux RVCQ (20h, Auditorium de la Grande Bibliothèque): le captivant documentaire *Voix Ali*, du réalisateur abitibienn Martin Guérin, refait la chronique d'une histoire folle survenue en 1983 à Rouyn-Noranda, alors que, rêvant d'un lucratif coup d'éclat médiatique, les organisateurs des Championnats sportifs québécois unissaient leurs efforts pour faire venir, le temps d'une conférence, le champion du monde de boxe Mohammed Ali. Au fil des témoignages, intercalés de photos d'archives, on découvre que les choses ne se sont pas déroulées comme prévu au pays de *La Bête à Tibi*. Ce film-souvenir fait plus que se souvenir: il est aussi, et surtout, un témoignage sur le pouvoir de la volonté. On ne peut pas être plus en phase avec son sujet que ça.

Entrevue avec Denys Desjardins

Rêves et détresses de notre industrie du cinéma

Dans le cadre des Rendez-vous du cinéma québécois, demain et le samedi 26 février, à 13h30, sera présentée en deux parties à la Cinémathèque *La Vie privée du cinéma québécois* de Denys Desjardins. Les pionniers de notre septième art interrogés dans ce documentaire seront sur place aux côtés du cinéaste qui a recueilli leurs témoignages. Le film se penche sur notre industrie cinématographique depuis ses débuts.

ODILE TREMBLAY

Il aura arpenté l'histoire de notre cinéma, Denys Desjardins, à travers *Le Direct avant la lettre* en 2006, *De l'Office au Box-Office* trois ans plus tard et en 2010 *La Vie privée d'Onyx Films*. Lui qui fut cinéaste à l'ONF enseigne le cinéma, dirige sa maison de production Les Films du Centaure, fou de mémoire, capturant celle des pionniers pour trouver le sens de leur aventure.

Mais ce film (240 minutes en tout), il avoue, l'avoir fait seul, sans aide de l'État, même après avoir frappé à plusieurs portes, tournant avec son équipe quand il pouvait. L'ONF pourrait participer côté diffusion. À suivre.

Avec une cinquantaine de témoignages, mais aucun extrait de films, Denys Desjardins car-

burait à l'urgence: faire parler les pionniers de la création et de l'industrie. L'un d'eux, André Lamy, est mort depuis.

Des témoignages des pionniers existaient pourtant, surtout quand Carol Faucher dirigeait la collection Mémoire à l'ONF, mais elle n'est plus. Une série sur le cinéma québécois fut produite aussi à Télé-Québec. Denys Desjardins a voulu aborder de façon plus pointue le rêve de créer une vraie industrie privée. *Toutes les stratégies ont échoué*, dit-il.

Les cinéastes et producteurs interrogés dans le premier volet (1939-1979) ont passé par l'Office national du film, de Denys Arcand à André Forcier, de Jean-Claude Labrecque à Jacques Godbout, en passant par Michel Brault, Fernand Dansereau, Marcel Carrière, Pierre Juneau, Mireille Danse-



UGO BROCHU

Sur le plateau de *La Vie privée du cinéma québécois*

reau, Jean Pierre Lefebvre, etc. Berceau d'un cinéma social, dont plusieurs allaient s'évader pour créer un cinéma plus populaire.

Tout débute avec le témoignage du nonagénaire Michael Spencer, qui fonda en 1968 la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne et croyait comme bien d'autres qu'une industrie privée du Canada pourrait s'autorentabiliser. Vain espoir.

L'aventure d'Onyx Films, derrière le succès de *Deux femmes en or* en 1970, se solda par une faillite. Claude Fournier évoque

ici le scandale mondial de l'industrie du cinéma où tout le monde se fait voler. Il ignore désormais qui sont les ayants droit de *Deux femmes en or*, qu'il a réalisé.

Un des segments les plus intéressants de ce documentaire aborde en 1974 l'occupation des Bureaux de surveillance du cinéma par des cinéastes et créateurs qui voulaient une loi-cadre pour soutenir et protéger le cinéma. *Ce furent les derniers moments de solidarité*, estime Denys Desjardins. *Ensuite, l'industrie a pris le relais*.

La seconde partie, plus lourde,

donne beaucoup la parole à des fonctionnaires et politiciens, mais aussi à René Malo qui désirait une loi sur la distribution, basée en partie sur des redevances à la billetterie, selon le modèle français. Fin de non-recevoir là aussi. Mais Pierre Lampron explique de son côté à quel point les crédits d'impôt ont quand même pu assainir le financement des films, en prenant le relais du système douteux des abris fiscaux.

«La SODEC et Téléfilm sont des banques de financement, mais ce sont les producteurs à succès qui sont récompensés par les primes à la performance de Téléfilm. Un cinéma de gestion est mis en place. Le système encourage trop les films à succès.»

Aux yeux de Denys Desjardins, le Québec aurait mieux fait de suivre la trajectoire de la Belgique, qui n'a pas mis en place des institutions comme la SO-DEC mais a plutôt misé sur la création et l'expérimentation, et dont les films sont très présents dans les grands festivals et circulent beaucoup à l'étranger. Seule voie pour notre propre industrie.

Le Devoir

Une tragédie et un enterrement

A WAKE

Réalisation: Penelope Buitenhuis. Scénario: Penelope Buitenhuis, Krista Sutton. Avec Kristopher Turner, Sarian Boylan, Tara Nicodemo, Nicholas Campbell. Image: François Dagenais. Montage: James Bredin. Musique: Aaron Davis. Canada, 2009, 93 min.

ANDRÉ LAVOIE

Les gens de théâtre possèdent tous le sens du drame, et certains l'exploitent davantage au quotidien que sur scène. C'est d'ailleurs une des facettes les plus amusantes de cette tragi-comédie de la réalisatrice canadienne Penelope Buitenhuis, intitulée *A Wake*, et dont le titre français pourrait être: «Veillée funèbre chez les théâtres».

Quelques acteurs et administrateurs d'une défunte troupe de théâtre sont réunis dans une vaste demeure au fin fond de l'hiver ontarien à la demande de la veuve (Tara Nicodemo) de l'ancien directeur et metteur en scène (Nicholas Campbell), un Orson Welles des pauvres. Certains ont quitté le beau milieu, d'autres ont trouvé refuge à Hollywood ou dans la drogue, bref, toute cette bande, pas très heureuse d'être sous le même toit, sera forcée de veiller un mort et de jouer le jeu



BY BIZ

Une scène de *A Wake*, avec Graham Abbey and Sarian Boylan

de la vérité. Cette séance de torture deviendra encore plus cruelle sous l'impulsion du fils du défunt (Kristopher Turner), Hamlet de province au look bohémien et au tempérament bouillant.

Personnages hystériques, confrontations abrasives, déballe d'émotions digne d'une classe de l'Actor's Studio, *A Wake* expose tous les clichés et les travers de cet univers des apparences, thérapie nourrie également par les acteurs eux-mêmes qui ont largement improvisé leurs dialogues. Parfois très rigolo, pas

toujours à bonne distance des lieux communs (de la carrière ratée ou inachevée en passant par les rivalités amoureuses, on ne nous épargne rien), ce huis clos tient la route grâce à l'énergie des interprètes, et non pas sur les mystères que la cinéaste tente maladroitement de masquer. Car le subterfuge sur lequel repose toute cette agitation névrotique ne surprendra personne, plus près de l'univers d'Agatha Christie que de William Shakespeare.

Collaborateur du Devoir

Pour la suite du monde

ALAMAR

Scénario, réalisation, photo, montage: Pedro González-Rubio. Avec Jorge Machado, Natan Machado Palombini, Néstor Marin «Matraca», Roberta Palombini. Musique: Diego Bellinure, Uriel Esquenazi. Mexique, 2010, 73 min.

FRANÇOIS LÉVESQUE

Il est particulièrement stimulant, par les temps qui courent, le cinéma mexicain. Tourné avec trois sous et demi, *Alamar*, de Pedro González-Rubio, ne rivalise certes pas avec les œuvres des Reygadas et autres Iñárritu, mais a néanmoins beaucoup, beaucoup à offrir. Voilà un petit bijou, sans poli ni vernis, porté par le jeu candide de non-acteurs et une approche anthropologique évoquant celle de Robert Flaherty.

Alamar relate, dans un style naturaliste désarmant, le séjour d'un gamin auprès de son père

d'origine maya à Banco Chinchorro, au Mexique, juste avant son départ avec sa mère pour Rome où il vivra dorénavant. Là-bas, il apprendra les rudiments de la pêche en apnée, les noms des poissons et des oiseaux, bref, il se familiarisera avec le mode de vie simple de son père et de son grand-père.

Mû davantage par les petits riens d'un quotidien bercé par une mer nourricière, *Alamar* ne propose pas tant une intrigue qu'un portrait chaleureux de traditions séculaires en voie de disparition. Rien d'extraordinaire ne survient donc, sinon la vie au grand air dans cette cabane sur pilotis. Rien d'extraordinaire, non, à part peut-être l'essentiel: la filiation, la transmission... On sent la brise marine sur son visage, on goûte le sel, et puis on repart comme ce petit garçon, content.

Collaborateur du Devoir

FABRICE LUCHINI
LES
invités
de mon père
UN FILM DE ANNE LE NY

«Férocement drôle...»
Le Parisien

www.azfilms.ca

DÈS AUJOURD'HUI

VERSION OFFICIELLE FRANÇAISE
CINÉMA QUÉBÉCOIS
2396, Boulevard E. 721-6000

VERSION OFFICIELLE FRANÇAISE
CINÉMA DU PARC
1875, Du Parc. 51-6281-1591

LES RENDEZ-VOUS
DU CINÉMA QUÉBÉCOIS 29^e édition
MONTRÉAL 16-27 FÉVRIER 2011
RVCC.COM

LES 5 À 7 DES RENDEZ VOUS

Jeu 17 février, 17h
CRITIQUES ET
CINÉASTES : UN VRAI
DIALOGUE EST-IL
POSSIBLE?

Vendredi 18 février, 17h
UN CINÉMA QUÉBÉCOIS
À L'IMAGE DE SA
SOCIÉTÉ ?

Samedi 19 février, 18h
LE GRAND RENDEZ-VOUS
TÉLÉ DE RADIO-
CANADA

Dimanche 20 février, 17h
CAFÉ MORTEL

Lundi 21 février, 17h
CAFÉ DE FLORE :
PRÉLUDE

Mardi 22 février, 17h
MUSIQUE ET CINÉMA :
DE LA SCÈNE À L'ÉCRAN

Mercredi 23 février, 17h
GERRY : PRÉLUDE

Jeu 24 février, 17h
5@7 DE RÉSEAUTAGE DE
TÉLÉFILM CANADA

Vendredi 25 février, 17h
RETOUR VERS... LES
ANNÉES 70

Samedi 26 février, 17h
PAULE BAILLARGEON ET
PHILIPPE BAYLAUCQ :
FILMER AUTREMENT

ENTRÉE LIBRE

RVCC.COM

DES PRODUCTEURS DE INCENDIES

EN TERRAINS
CONNUS

UN FILM DE STÉPHANE LAFLEUR
UNE PRODUCTION DE MICRO SCOPE
FRANCIS LA HAYE FANNY MALLETTE

« LE PUBLIC DE LA BERLINALE
EST TOMBÉ SOUS LE CHARME !
ILS ONT RI AUX ÉCLATS. »
NATHALIE PETROVSKA, LA PRESSE

LES RENDEZ-VOUS DU
CINÉMA
QUÉBÉCOIS
FILM D'OUVERTURE

DÈS AUJOURD'HUI !

L'AGENDA
L'HORAIRE TÉLÉ.
LE GUIDE DE VOS SOIRÉES

Gratuit dans Le Devoir du samedi

WEEK-END CULTURE

CONCERTS CLASSIQUES

La plus belle des réponses

I MUSICI

R. Strauss: Sextuor de l'opéra Capriccio. Mozart: Quatuor à cordes n° 15 en ré mineur, K. 421. Hindemith: Les Quatre Tempéraments. Jimmy Brière (piano), Yuli Turovsky (direction). Salle Pollack, le 16 février 2011.

CHRISTOPHE HUSS

Yuli Turovsky avait choisi, mercredi, un programme à déchiffrer entre les lignes. Le Sextuor de Capriccio de Strauss, prélude au dernier opéra créé à l'Opéra de Munich avant sa destruction sous les bombardements, préfigure aussi les tragiques *Métamorphoses*. On trouvait ensuite le *Quatuor K. 421*, le plus intime et confident des quatuors que Mozart dédia à Haydn et *Les Quatre tempéraments* (mélancolique, sanguin, flegmatique et colérique) de Paul Hindemith, comme quatre états d'âme qui rythment la vie en musique.

I Musici n'est pas dans la période la plus florissante de son histoire: un directeur artistique visiblement diminué; son épouse qui ne reprend pas sa place de leader après s'être fracturé le bras; une situation financière difficile se sont ajoutés à une irrégularité des performances artistiques ces dernières saisons. Cela sent, à tout le moins, le passage de témoin. D'ailleurs, deux chefs invités viendront se succéder à la fin de la saison.

Yuli Turovsky est apparu amaigri et ses gestes, comme on le constate depuis deux ans, sont

parfois étonnants, ressemblant davantage à des élans insufflés à son ensemble qu'à une battue standard. Et pourtant, la réponse d'I Musici à son directeur artistique et fondateur fut la plus belle qui soit celle de l'excellence, de l'engagement et de la cohésion.

La transposition pour 13 cordes du *Sextuor* de Strauss enlève un peu de la «conversation en musique» que le compositeur voulut instaurer, mais accentue par sa densité sonore et émotionnelle la prémonition des *Métamorphoses*. Du quatuor de Mozart, le legato d'un groupe de cordes renforce la douce pulsation. Des efforts majeurs quant à la cohésion et la finition y ont été consentis par les musiciens. On notait aussi le trio très bourru du 3^e mouvement, évident hommage à Haydn, dans lequel, hélas, Natasha Turovsky joua passablement faux — le seul faux pas de la soirée.

Grain sonore, ambitus dynamique, éventail de textures et acuité rythmique ont marqué *Les Quatre Tempéraments* de Paul Hindemith. C'était ici Jimmy Brière qui prenait le plus souvent, avec éclat et netteté, la tête de la manœuvre. Sans avoir d'idée arrêtée et définitive à ce sujet, je me demande tout de même si la disposition concertante traditionnelle — piano devant et orchestre derrière — convient idéalement, en termes d'équilibres, à l'association d'un grand piano de concert et de 13 cordes à la salle Pollack.

Le Devoir

LA VIE QUI DRUMME



GUY BORREMANS

LE FESTIVAL Montréal / Nouvelles Musiques débute aujourd'hui. *O Vertigo y reprend, ce soir et demain, La Vie qui bat, accompagnée par l'ensemble Sixtrum. Six danseurs et treize musiciens donnent corps au Drumming de Steve Reich. Sur la photo, les danseurs à la création, en 1999: Anne Barry, Marie-Claude Rodrigue, Chi Long, Mélanie Demers et Anna Riede*

Ces parfaits salauds

HISTOIRES D'HOMMES

Texte: Xavier Durringer. Mise en scène: Miguel Doucet. Production: Théâtre Globe Bulle Rouge. À la salle intime du Prospero, 1371 rue Ontario Est, jusqu'au 5 mars.

LUC BOULANGER

Si «on ne naît pas femme; on le devient», la vision trompeuse que les hommes portent sur le sexe opposé en serait responsable. Voilà sans doute l'une des grandes leçons de la révolution féministe en Occident. Dans *Histoires d'hommes*, c'est au tour des femmes de prendre leur

vanche. Elles nous racontent leurs expériences sexuelles et sentimentales avec les hommes. Et, comment dire, on est très loin du prince charmant!

Dans cette pièce de l'auteur français Xavier Durringer (adaptée et habilement mise en scène par Miguel Doucet, à la salle intime du Prospero), tous les personnages féminins témoignent de leurs pénibles relations avec les hommes. Ceux-ci, bien qu'invisibles, sont de parfaits salauds que les femmes pourchassent malgré tout. Parce que «rien n'est rose» dans la vie; et qu'il faut se faire une raison pour ne pas être seule...

Cela dit, la production est intéressante à plusieurs niveaux. Miguel Doucet signe ici le dernier volet d'une trilogie sur les femmes. Il semble fasciné par la psyché féminine, sa richesse et sa complexité. À travers une série de monologues, de chansons et de saynètes, la pièce nous fait passer de l'humour au drame, de la violence à la tendresse, en passant par la poésie.

Le texte est solidement livré par trois actrices débutantes et étonnantes. Elles doivent jouer plusieurs personnages variés et extrêmes (putain, mère, dragueuse, *junkie*, blonde soumise), à deux pas du public, en

Le CRTC étudie le son des publicités

Gatineau — Si vous trouvez que le son des publicités à la télévision est plus élevé que celui des émissions elles-mêmes, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) veut vous entendre.

Le CRTC a lancé hier une consultation publique concernant l'intensité sonore des messages publicitaires diffusés à la télévision.

Les téléspectateurs ont jusqu'au 18 avril pour soumettre leurs observations à l'organisme de réglementation fédéral, qui désire résoudre le problème de l'intensité sonore des messages publicitaires qui dépasse celle des émissions.

Il n'existe aucune loi au Canada pour encadrer l'intensité sonore des publicités à la télévision.

Aux États-Unis, une loi en ce sens a récemment été adoptée.

La Presse canadienne

Téléphone : 514 985-3322
Télécopieur : 514 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel : petitesannonces@ledevoir.com

100 VISITES LIBRES 100 VISITES LIBRES 100 VISITES LIBRES 100 VISITES LIBRES 100 VISITES LIBRES

Les visites libres du week-end

Dimanche 14h à 16h

ESTRIE
10 ch. des Étoiles, Eastman. Flanc ouest du Mont-Orford. Magnifique résidence de 14 pièces avec fenestration abondante. Vous apprécierez le son du ruisseau bordé de ses beaux aménagements, lesquels vous feront réaliser que vous êtes véritablement dans un havre de paix... Terrain où respire une forêt peuplée de beaux arbres matures, de différentes essences. MLS 8400617. Mario Brodeur, courtier immobilier. Groupe Sutton de l'Estrie. 819-212-1394

LAURENTIDES
** Visite de 13h à 17h ** 821, du Muguet, Ste Agathe Des Monts. À 6 min. de la 15, nichée dans un écrin de verdure, belle maison à aire ouverte avec foyer, grande galerie et services municipaux. Bienvenue au sommet des montagnes! MLS 8418442. Diane Vary, courtier immobilier. 514 774-5141.

** Visite libre 13h à 15h ** 418, Montée Papineau Nord, St-Sauveur. Maison design de style scandinave à 5 minutes du Village et de toutes les commodités. Résidence très privée entourée d'arbres avec vue sur l'eau. Maison presque neuve faite de matériaux de qualité supérieure. Espace de vie de 2 600 p.c., incluant 5 c.à.c. et 3 s/bains. Le terrain de près d'une acre aménagée avec minutie. Unique sur le marché, venez voir! 495 000\$. MLS 8453161. Kathia Camborn et Geneviève Pelletier, courtiers immobiliers Remax McGill. 514-788-4444

Domaine Fleur de Lys à Ste-Sophie, tout près de St-Jérôme. Maison neuve et terrains disponibles. 1,632 pi² habitable, 3 c. à. c., 2 1/2 s.d.b., garage. Disponible maintenant. À voir absolument! Visites sur rendez-vous. Demandez Germain au 450-569-3861. lespac.com # 23057933.

LAVAL
*** VISITE LIBRE SAMEDI 19 FÉVRIER ** 537 Boul. des Mille-Îles. Ancestrale 1826 sur un terrain de + de 28,000 p.c., propriété restaurée avec goût. MLS 8416167. François Audet, ctr. imm. RE/MAX Mc Gill M.M. 514-889-4951

PLATEAU MT-ROYAL
4141 de Mentana, #4. Parc Lafontaine, condo lumineux, 950 pi², r-d-c, 2 c.à.c., aire ouverte, bois franc, rangement, système d'alarme, structure de béton, stat. privé. Entre métro Sherbrooke et Mt-Royal. 329 000 \$. MLS 8488937. Michel Leroux, crt imm. SOLUTION IMMOBILIER & HYPOTHÈQUES AGM INC. 514-206-9850

VIEUX-MONTRÉAL
285 Place d'Youville #14. Condo-loft prestigieux loft, 1410 p.c., plafonds 13', planchers bambou, cuisine high tech, grande luminosité et vue sur la Place D'Youville, garage intérieur. Clé en main. 775 000 \$. MLS 8478183. Benoit Rivest, Ctr imm. agréé. Groupe Sutton. 514 592-7891

POUR ANNONCER → 514.985.3454 → petitesannonces@ledevoir.com

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE 101 PROPRIÉTÉS À VENDRE 101 PROPRIÉTÉS À VENDRE 101 PROPRIÉTÉS À VENDRE 160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

WHITLOCK WEST Hudson, Québec

Une communauté exclusive, au cœur d'un golf privé.

(450) 458-5688 • www.whitlockwest.com

103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS Condo à vendre, Boca Raton, FL. Century village, 2 c.à.c., 39 000\$ non-nég., vente rapide, rénové. 819-474-1144.

103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS Fort Lauderdale, FL, condos rénovés de 39,000\$ à 89,000\$. Richard: 450-479-1174.

135 TERRAINS Constructeur Mirabel St-Colomban 34 arpents avec lac, zone résid. 2,00\$/pi². 450-973-4926.

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER CDN - DECELLES - 5 1/2 neuf ! sur 2 étages. Ensoleillé. Chauffé, eau ch., électros. Poss. garage. 1225\$. Mars. 514 276-0639

LAVAL-CHEMEDEY 4 1/2 Aire ouverte, 3 côtés ensoleillés, pl. flottant et céram., grand salon, grande s. à m., 2 c.c., fermées. 3ème de triplex, stat. près Carrefour Laval, A13-15-440 970\$ 450 508-1219.

115 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL 115 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

VISITE LIBRE dimanche 20 fév. de 14h à 16h

VICTORIAVILLE 354 rue Olivier Grande maison située dans le beau quartier résidentiel près du golf. Deux foyers en pierres des champs, solarium 3 saisons, planchers de chêne. Terrain avec arbres matures de 15 000 p.c. 209 000\$. 450 677-8046 514 772-8046

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

N.D.G. Monkland Village. rénovés, poêle-frigo, chauffé. 3 1/2 = 900\$, 4 1/2 = 1300\$. 514-483-3007

Près tunnel H-Lafontaine - 4 1/2 Bus à la porte. A.C., 4 électros. RENOVATION SUPÉRIEURE : céramique, plancher terrazo, 900\$. Poss. meuble : 1100\$ Chauffé et éclairé. 514 945-1030

MEUBLÉS Carré St-Louis, Av. Laval App. meublé / court / long terme www.maisonrevaud.com 514 282-7797

LAVAL - LONGUEUIL Condo-hôtel, 3 1/2, 4 1/2 équipés Au mois. 514 952-0087

HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER PARIS VII - XV Champ-de-Mars Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08 Tt équipé, très ensoleillé. Sur jardin Sem/mois 514 272-1803

HORS FRONTIÈRES À LOUER CONDO, Hollywood Floride 3 1/2, stationnement, ascenseur, piscine privée, à 5 minutes de la plage et casino. Pas d'animaux, non-fumeur. Pour avril. 1 500\$ US 514 231-1297

176 CHALET À LOUER BORD DE MER-L'ISLET sur MER Condos à louer (ou à vendre) 418 607-0541 514 522-6229 www.oieblanchesurmer.com

LAC-BROME, beau condo, 3 c.à.c., 2 1/2 s/bains, foyer, accès ski de fond, près ski alpin. Disp. mois ou saison. Libre immédiatement. 514 694-9369

301 ŒUVRES D'ART ŒUVRES D'ART à vendre www.oeuvresdarta.com

309 COLLECTIONS TIMBRES ACHÈTE Collection ou Accumulation. 514 775-8036

320 AMEUBLEMENT SET DE CHAMBRE 6 morceaux en merisier comme neuf payé 4000 \$ 2 causeuses en lissu style champêtre comme neuves payées 1500 \$. Prix à discuter 514 504-5595

440 SERVICES DOMESTIQUES Recherche Nanny expér. bébés. Fiable, Responsable, 12\$/h déclaré incluant ménage, 7h-19h. 5 / sem Elisabeth 514-678-8924

515 INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU RALENTI ? Mise à jour et réparation P.C., Mac et portables. 10 ans d'exp. Services à domicile. 514 573-7039 Julien

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. LE DEVOIR ne sera pas responsable des erreurs répétées. Merci de votre attention.

AVIS DE DÉCÈS

508 SERVICES FINANCIERS 508 SERVICES FINANCIERS

MULTI-ASSURANCES.COM

- assurance hypothécaire
- assurance invalidité
- assurance-vie
- maladie grave
- voyage

Obtenez une cotation en ligne. Le plus bas prix disponible en moins de 2 minutes! Comparez et économisez. Visitez www.multi-assurances.com

529 OFFRE DE SERVICES PROFESSIONNELS 529 OFFRE DE SERVICES PROFESSIONNELS

LogoVortex.com

Conception graphique logos • affiches • catalogues • brochures • dépliants 514 - 620 3961

530 COURS 542 MASSOTHÉRAPIE

PROFESSEUR DE PIANO Solfège, théorie, harmonie, contrepoint, etc. Maîtrise UdeM 30 ans d'exp. 5 min. métro Mont-Royal. 514 830-2433 Marie Pelletier

575 DÉMÉNAGEMENTS LES DÉMÉNAGEMENTS BRETON-SAVARD Emballage • Entreposage • Pianos. Assurances compl. Estim. gratuite. www.breton-savard.com 514 254-1447

540 SANTÉ / PRODUITS NATURELS

695 AUTOMOBILES

BEDAINE ET MITAINE

Accompagnement à la naissance Cours prénataux Massothérapie (thérapeutique, suédois, femmes enceintes) Boutique en ligne Membre R.I.T.M.A., reçus d'assurances

www.bedaïneetmitaine.com info@bedaineetmitaine.com 819 322-1398

VOLKSWAGEN JETTA VR6 GLS 2002. Grise, mec A1, 135 000 km, automatique, Int cuir, Sièges chauffants, Chargeur 6 CD, A/C, Toit ouvrant, 4 pneus d'hiver, 6 300\$. 450 616-1758

555 GARDERIES, AIDE FAMILIALE 555 GARDERIES, AIDE FAMILIALE

Éléphant Chocolat

PLACEMENT DE GARDIENNES ET PROFESSIONNELS INC. "Quand papa et maman ne sont pas là, Éléphant Chocolat veille sur moi" 514-516-2192 contact@elephantchocolat.com www.elephantchocolat.com

WEEK-END MUSIQUE

Entrevue avec Emilie Clepper

Texas en Québec

SYLVAIN CORMIER

D'ici et d'ailleurs. Il n'y a qu'à écouter *What You See*, le remarquable nouvel album d'Emilie Clepper. Ça s'entend. Le timbre tranchant comme un fil barbelé, le phrasé en rythme avec les poteaux, les trains à l'horizon, le vaste territoire, toute une contrée de cœurs brisés, Emilie est d'ici mais pas seulement d'ici. «*I've been North and I've been South / I've met demons and I've met angels [...] Heard the wind in a poplar's leaves...*» Quelque chose de John Prine, d'Edie Brickell aussi. La sorte de chanson de *What You See* n'est pas la sorte de chanson des Anglois de chez nous.

Son folk n'est pas montréalais, certainement pas *Canadian*. «*That's for sure, vraiment pas*», confirme-t-elle dans les deux langues officielles. «*C'est pas le point de vue d'une Américaine non plus. C'est l'Amérique avec ma perspective, et avec notre perspective. Je suis Québécoise, je suis née ici, j'ai grandi dans la région de Québec [à Saint-Jean-Christophe], j'habite encore là [à Val-*

Bélair], mais j'ai des mots et des mélodies qui viennent du Texas. C'est mon landscape, mon imaginaire. C'est dans mes gènes.»

Normal, elle tient son anglais du paternel, Russell Clepper, Texan d'Austin, *singer-songwriter* lui-même, entre autres métiers. «*Prof d'anglais langue seconde, journaliste, a man that has a way with words...*», résume Emilie. «*Quand j'étais petite, il m'endormait le soir en me chantant du Townes Van Zandt.*» Ça marque. Feu Townes Van Zandt, au Texas et aux alentours, est plus légendaire que Willie Nelson. *Loser* magnifique, conteur fabuleux, le *singer-songwriter* texan par excellence. «*Depuis que je suis toute petite, je parle anglais avec mon père, et français avec ma mère [dont la famille paternelle est Suisse]. Je suis pas juste bilingue, je suis double.*» Deux langues, deux cultures, deux façons d'écrire en une seule et même Emilie. «*Quand j'écris en français, c'est pas les mêmes images qui me viennent. C'est très direct, j'écris en français comme un bébé qui apprend à marcher. En anglais, c'est plus poétique.*»



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

En mars, Emilie Clepper sera au South by Southwest 2011, à Austin.

Tout ça donne Emilie Clepper, et encore, on est loin du compte. «*Je suis faite de tous les gens que j'ai rencontrés, de tout ce que j'ai eu dans les oreilles, de Paul Simon qui est mon singer-songwriter préféré, de Dylan que j'ai écouté aller-retour avec ma meilleure amie Sara [la Sara de la chanson Sara and Isaac]: je me suis pas mal promenée, en musique et dans la vie.*» Elle a la mi-vingtaine des vétérans du bout de la

route et au-delà. À 16 ans, sur le pouce, elle sillonnait les États-Unis, déjà grande fille et déjà libre. «*J'ai dormi dans les parcs, avec mon packsack et ma guitare. J'ai le côté nomade de mon père.*» Elle sourit, puis pouffe d'un rire affectueux. «*C'était un hippie, mon père. Heureusement pour moi. Il s'est retrouvé à Québec à 26 ans, plus d'essence dans le Westphalia, pas d'argent, à jouer de la guit' devant le Château*

Frontenac. C'est là que ma mère l'a rencontré. A real character.»

Comme elle. Quand on lui parle de la précarité de la vie d'auteur-compositeur-interprète au XXI^e siècle, elle hausse les épaules. «*Je vais toujours jouer de la musique, écrire des chansons, mais si ça marche pas, je peux faire autre chose. J'ai un D.E.P. en horticulture.*» Pour l'instant, ça va. Son premier album, l'autoproduit *Things May Come*, a trouvé pas

loin de 4000 preneurs depuis la sortie en 2008, rien qu'avec les tables aux concerts et le site Internet. Avec La Tribu en soutien, le nouvel album pourrait sortir Emilie du Québec... tout en y demeurant. L'identité québéco-texane est unique, la voix juste assez grinçante pour séduire sans irriter, les chansons à la fois enracinées et pas pesantes: de quoi la distinguer. «*Ce n'est pas exprès, c'est juste moi.*»

Sa place est déjà passablement faite dans le milieu chansonnier d'ici: elle est l'une des habituées des tournées de Toutes les filles, a partagé la scène avec Andrea Lindsay dans le cadre des tournées d'été du ROSEQ, séduit pas mal de monde ces jours derniers à la Bourse RIDEAU. En mars, avec pas mal d'autres chanteurs, chanteuses et groupes québécois, elle ira se faire voir et entendre à la mégaprésentation promotionnelle South by Southwest 2011 à Austin. Chez papa, quoi. «*Je vais être une Québécoise avec la gang des Québécois, mais pas en pays étranger non plus. It's my home away from home.*»

Le Devoir

WHAT YOU SEE
Emilie Clepper
La Tribu - Dep

VITRINE DU DISQUE

Extrait sonore: ledevoir.com/culture/musique

Festival Montréal en lumière

Omara Portuondo: la grande sœur de la musique cubaine

YVES BERNARD

Quatre-vingts ans bien sonnés, six décennies d'une carrière bien remplie, madame Buena Vista a conservé toute sa vigueur. La voix vibrante et aigre-douce au registre étendu, de la classe à revendir, Omara Portuondo vient offrir ce soir à Maisonneuve les romances de *Gracias* avec un groupe de jeunes musiciens qui l'accompagnent depuis la parution du disque en 2008.

En entrevue, elle s'avère pleine de vie. «*Je me sens comme à vingt-cinq ans et je fais tellement de spectacles dans une année que mon fils me dit d'arrêter. Mais j'aime maintenir le rythme. Je me reposai peut-être en août à Varadero*», lance-t-elle d'entrée de jeu. Depuis les années 30, elle a tout connu de la musique cubaine. Gamine, elle interprète déjà la trova traditionnelle. Puis, pendant la décennie suivante, elle commence à danser le soir et à chanter dans un groupe de feelin le jour. «*Les artistes de ce genre se sont inscrits en continuité avec ceux de la trova*, raconte-t-elle. *Des gars avec des guitares maîtrisaient les références cubaines des années 30, mais en ajoutant des influences nord-américaines. Cela se voyait dans les accords et dans la manière d'accompagner la langue.*»

Vers 1949, La Portuondo danse au Tropicana, le club sélect où se produisent les Piaf, Nat King Cole, Sarah Vaughn et Maurice Chevalier, qu'elle a rencontré. Elle se rappelle: «*Avec les danseuses et le grand orchestre, notre spectacle était peut-être le meilleur de Cuba.*» Arrive ensuite l'aventure du quartette Las D'Aida avec sa sœur Haydee,

qui fuira le pays lors de la révolution. Omara y restera et portera les atmosphères feutrées du son, du feelin, du danzon, de la trova traditionnelle ou nueva, du bolero et même de la bossa brésilienne en tant que soliste à partir de 1967.

L'arrivée de Castro a-t-elle transformé sa carrière? «*Cela n'a rien changé pour moi. J'ai toujours eu beaucoup de demandes.*» Mais qu'en est-il de cette réputation de grands oubliés que l'on a imputée aux artistes du Buena Vista. Ici, la réponse de la grande dame est surprenante. «*Contrairement à la croyance, nous n'étions pas délaissés. Nous avons toujours travaillé et avons régulièrement représenté Cuba dans les festivals internationaux. Nous avons beaucoup voyagé au Japon, en*

Chine, en Pologne, en Tchécoslovaquie, en Italie et en France. Et certains d'entre nous ont remporté des prix. Mais nous ne pouvions obtenir de visas pour les États-Unis: voilà pourquoi on nous a considérés comme des oubliés.»

Elle considère toutefois le Buena Vista comme le meilleur travail qu'elle a eu dans sa vie et affirme ne pas avoir vu le documentaire de Wim Wenders parce qu'elle sait tout ce qui s'y passe. Elle clame toutefois sa fierté de voir sa culture plus reconnue que jamais. Y a-t-il autre chose qu'elle aimerait faire? «*Je pense qu'on peut toujours plus. Par exemple, chanter avec une artiste de chez vous.*» Bien noté.

Collaborateur du Devoir

■ Au théâtre Maisonneuve, vendredi 18 février, 20h. Première partie: le pianiste Harold Lopez-Nussa. ☎ 514 288-9955.



TOMÁS MIÑAS

Depuis les années 30, Omara Portuondo a tout connu de la musique cubaine.

ROCK ALTERNATIF



LET ENGLAND SHAKE
PJ Harvey
Island Records

De la bataille des Dardanelles à l'Irak, la tradition guerrière de l'Angleterre en prend pour son grade avec le dernier PJ Harvey. S'étant elle-même faite prisonnière de la politique étrangère britannique, la multi-instrumentiste livre ici un plaidoyer contre la guerre à mots à peine couverts dans ce qui incarne son album le plus engagé à ce jour. Comme pour tourner le fer dans la plaie, la poésie de Harvey, de l'ordre du senti davantage que du factuel, est déposée dans un écrin musical plutôt lisse, aux accents folk-rock et pop — permettant tout de même quelques incursions balkaniques, beaucoup d'autoharpe, quelques échantillonnages et autres effets électroniques bien dosés. Le tout aurait rapidement pu mal tourner, mais c'est justement l'équilibre entre la dureté du fond et la finesse de la forme qui rend *Let England Shake* incontournable. Un album qui ne jouera pas au Conseil de sécurité, mais qui risque tout de même de secouer l'Angleterre. Celle qui est faite de chair et de sang, on s'entend.

Emilie Parent-Bouchard

JAZZ



«MAI»
Marie-Claire Durand Quintet
Parlophone - EMI

Intéressant travail ici présenté par la jeune pianiste Marie-Claire Durand, qui produit à compte d'auteur un premier disque où elle signe toutes les compositions. Derrière Durand, une solide section de cuivres (David Carbonneau à la trompette et Jean-Nicolas Trotter au trombone) s'appuie sur la rythmique de Sébastien Pellerin (contrebasse) et Alain Bourgeois (batterie). Un quintet à la cohésion déjà fluide (les uns ont joué avec les autres sur différents projets) et aux échanges vifs et texturés. Marie-Claire Durand revendique ouvertement un penchant pour un certain jazz scandinave — celui du défunt Esbjorn Svensson Trio, notamment — ou teinté de touches rock — à la Bad Plus. L'écriture reflète assez clairement ces inclinations initiales... sans pour autant copier le propos des musés. On perçoit chez la pianiste les bases d'une signature en développement. Du jazz au dynamisme soutenu et qui annonce de belles qualités.

Guillaume Bourgault-Côté

ROCK



TIGRE ET DIESEL
Galaxie
C4 / Dep

Il faut avoir de la patience et une oreille flexible pour suivre Olivier Langevin et son groupe Galaxie — anciennement Galaxie 500. Cinq ans après *Le temps au point mort* — qui était paru quatre ans après le disque originel de la formation —, voici qu'arrive enfin *Tigre et Diesel*. Et clairement, Langevin n'est musicalement plus au même endroit. Du gros stoner pesant des débuts, le guitariste avait déjà bifurqué vers un rock tendance électro, aux textes sombres. Là, avec ces 10 bombes pop-trash au son compressé, on se lance plus que jamais sur la piste de danse, avec une dose accrue de claviers et de bidouillages sonores — c'est à croire que R2D2 était en studio. Les textes sont clairement ceux d'un gars heureux, et la voix très présente d'Audrey-Michèle Simard ajoute une couche de positivisme. Au fond, *Tigre et Diesel* nous atteint d'une nouvelle façon: il puise dans notre bonheur plutôt que dans notre malheur ou notre colère. Et ce sont 34 minutes de gros fun noir.

Philippe Papineau

POP



ELIZA DOOLITTLE
Eliza Doolittle
Parlophone - EMI

Une autre princesse pop sortie de l'usine à princesses pop? Avec un nom comme le sien, qui n'est pas le sien mais celui de l'enfant-fleur du *Pygmalion* de Shaw (à jamais Andrey Hepburn dans *My Fair Lady*), ça sent le faux, la fabrication. Mais non. L'allusion à la Doolittle est assumée, la Londonnienne est tombée dans le théâtre étant petite, et tout ça l'amuse follement. Oui, elle est poupée de cire, poupée de son, et puis après? Eliza Sophie Caird sait chanter sans chiqué, fait rimer joliment ses rimes juvéniles, et sème sa pop plus légère que l'air aux quatre vents. J'aime. Pensez Andrea Lindsay plus que Lily Allen, pensez agréable, adorable et primesautier. Pensez culture musicale au-delà d'âge tendre: Eliza batifole, sifflote, mais connaît la soul autant qu'Amy Winehouse (*Pack Up*), échantillonne sans souci les Fleetwoods (*Missing*), et surtout, surtout, fait dodoliner du chef sans la moindre pulsation «*dance*». Le printemps avant le temps.

Sylvain Cormier

CUMBIA, ETC.



CARTAGENA!
Curro Fuentes & The Big Band
Cumbia and Descarga Sound of Colombia 1962-72
Artistes variés
Soundway

Après *Palenque Palenque* qui explorait les mélanges très créatifs de la champetta, Soundway revient sur la côte caribéenne de la Colombie et creuse l'histoire de José María «Curro» Fuentes, le plus jeune des frères de la famille, qui a fondé le plus important label de la Colombie. Plusieurs genres sont abordés: la cumbia nationale, le porro plus rapide, le mapalé très roots et la salsa, avant son expansion à Nueva York. À l'exception de Lucho Bermudez qui fut l'un des rois du porro, les artistes sont inconnus au Nord. Bien que les pièces soient généralement assez courtes, les solos sont nombreux et les musiciens interviennent entre eux avec une présence contagieuse. En tout, dix-neuf pièces réalistes surtout dans les années 60. Plus roots au début et à la fin, le disque propose aussi plusieurs incursions dans les mondes de la cumbia et de la salsa. Ça bouge et ça rutil!

Yves Bernard

CLASSIQUE



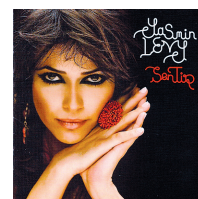
HALLÉ
COLIN MATTHEWS
THE DEBUSSY PRELUDE
SIR MARK ELDER

MATTHEWS
The Debussy Preludes. Hallé Orchestra, Mark Elder. Hallé 2 CD HLD 7527 (Allegro).

J'ai déjà écrit que l'orchestration des *Preludes* de Debussy serait au XXI^e siècle ce que celle des *Tableaux d'une exposition* de Moussorgski fut au précédent. Le substrat debussyste est tout simplement phénoménal pour un orchestrateur. Hans Henkermans, Hans Zender et le Danois Niels Rosing-Schow (astucieuse transposition pour huit instruments) ont picoré dans les deux livres. L'Israélien Gil Shohat a transcrit en entier le 1^{er} livre. Après le Belge Luc Brewaeys, Colin Matthews est le second à proposer l'orchestration complète — pour grand orchestre — des deux livres. Matthews, qui réorganise l'ordre, se montre souvent plus fin que Brewaeys. Ses solutions sont souvent poétiques (sublimes *Feuilles mortes*) et habiles (*Général Lavine!*) et tout admirateur des deux recueils aura la curiosité d'aller y voir. À ce jour, Matthews, pour orchestre, et Rosing-Schow, pour ensemble, sortent vainqueurs du défi.

Christophe Huss

LADINO

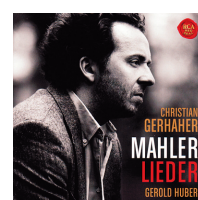


SENTIR
Yasmin Levy
4Q

Elle est Israélienne, chante en ladino, porte l'héritage des juifs expulsés d'Espagne en 1492 et raconte le parcours de son peuple à travers la Méditerranée. Dans son genre, elle est l'une des figures de proue de la génération actuelle. Après *Mano Suave*, un disque aux effluves mondiaux, elle se recentre vers les racines flamencas qu'elle fusionne aux siennes. L'approche dépouillée du réalisateur Javier Limon, qui a fait découvrir Bebo & Cigala et Concha Buica, accompagne le plus naturellement du monde cette voix déchirée qui porte l'amour tragique sans forcer, souvent de façon intime et ondulante. Des influences de jazz cubain se font sentir au début. Puis, le flamenco apparaît par touches subtiles de raclements de guitare ou de percussions. Parfois, une clarinette ou un nay rapprochent de l'Orient. Dans une pièce, Yasmin Levy dialogue avec son regretté père Yitzhak. Elle reprend aussi *Hallelujah* de Cohen. Le disque est à la fois sensible et mordant.

Y. B.

CLASSIQUE



MAHLER
Lieder. Christian Gerhaher (baryton), Gerold Huber (piano). RCA 88697567732.

Voici le genre de CD qu'à présent les «majors» publient sans en faire la promotion auprès des journalistes et du public. Comme si l'on ne pouvait défendre à la fois Lang Lang enregistrant la musique d'un jeu vidéo (*Gran Turismo 5*, *The Official Soundtrack*: non ce n'est pas une blague!) et un génie du lied allemand, Christian Gerhaher — le Dietrich Fischer Dieskau ou Hermann Prey de notre temps — dans un disque à faire pleurer... Ce récital Mahler est pourtant à même d'avoir une résonance particulière à Montréal, où Gerhaher a enregistré le *Chant de la terre* du même Mahler avec Kent Nagano. Le présent CD en est le prolongement idéal et comprend les *Rückert-Lieder*, les *Chants d'un compagnon errant* (sommet du programme) et divers *Knaben Wunderhorn*. Le pianiste Gerold Huber, en lévitation, livre le plus bel accompagnement de lieder au disque depuis Uchida dans *La Belle meunière* de Ian Bostridge.

C. H.

WEEK-END VINS

Les vins de la semaine

Les vins sont notés de à Avec des 1/2.

Le vin gagne à séjourner en carafe.

LA BELLE AFFAIRE

Comtes de Roquefeuil 2009, Montpeyroux (12,20 \$ - 473132)

Que ce soit la cave des vigneron de Val d'Orbieu, de Saint-Chinian, de Rasteau ou encore de Montpeyroux, il y a des coopérations qui fédèrent en livrant des vins tout ce qu'il y a de respectable. Cet assemblage en témoigne: souplesse, plénitude fruitée, simplicité, fraîcheur assurée! 1

LA SYMPHONIE

Symphonie de Novembre 2006, Jurançon, Domaine Cauhapé (16,65 \$ les 375 ml - 10257483)

Dans ce format, le 2006 déploie l'expression de ses sentiments les meilleurs, selon la formule. Dorure dans la robe, miel et citron confit dans l'arôme, moelleux tenu bien en laisse par la vivacité naturelle d'un petit man-seng tout juste flétri de peau. 2

LA PRIMEUR EN BLANC

Sauvignon Blanc 2010, Kim Crawford, Nouvelle-Zélande (20,15 \$ - 10327701)

Certains diront que ce sauvignon n'est pas *bone dry* comme le décrit le palais anglosaxon, qui les aime pourtant avec une pointe de sucres résiduels, mais l'équilibre y est. Fruité généreux, nuancé d'une touche végétale et exotique qui intéresse et prolonge. 1.

LA PRIMEUR EN ROUGE

Petit Pinotage 2009, Ken Forrester, Afrique du Sud (14,05 \$ - 11379749)

Ce pinotage complète la gamme des «Petits» chenin blanc et cabernet/merlot avec cette assurance d'avoir dans son verre l'expression du véritable tempérament du cépage, le tout offert à bon prix, sans trop de prouesses techniques. Corps, vinosité, fraîcheur et fruité. C'est bon. 1.

L'ÉMOTION

Chablis 2008, Simonnet-Febvre (22,55 \$ - 10864970)

Derrière la capsule à vis (bravo!), la présence discrète d'un charbonnay qui demeurera, tout au long de l'aventure en bouche, d'une courtoisie extrême. Le chablis idéal, bien sec, subtil, finement tendu, éclairant le palais comme des lucioles au crépuscule dans un champ en mai. 1.

Un bouquet inspiré par le bois et ses dérivés

Aissellère, barre, bouge, chanteau, chevilles, douelle, jable, maître-fond, peigne, talus, vimes, trou d'esquive et même trou de bonde: pas de quoi vous faire tourner en bourrique car vous connaissez ces mots clés utiles à décrire les parties inhérentes à la fameuse barrique bordelaise de 225 litres. Ceci n'est pas une pipe non plus car la *pipa* — la pipe — est aussi un logement vinaire, dans sa version portugaise cette fois. Mais pipe ou pas, le bois neuf qui habille et parfume la futaille générera toujours ce typique bouquet de maturation (par opposition au



JEAN AUBRY

bouquet de vieillissement en bouteille) immédiatement reconnaissable sous l'effet d'une chauffe (brûlage intérieur des douelles lors du cintrage au feu) plus ou moins prononcée. Créant une interface entre les tanins du bois et l'alcool du vin, une chauffe légère préservera le fruité mais donnera aussi une impression tannique et végétale, alors qu'une forte chauffe basculera, elle, sur un registre de composants phénoliques de torréfaction ou le café, le caramel, le grillé, le créosote, le goudron et pour-quoi pas le latex seront perceptibles. Dans un monde idéal, ce

type de bouquet devrait enrichir sans toutefois voiler ni dissimuler l'expression fruitée du vin. Plusieurs maîtres de chai rencontrés me faisaient d'ailleurs remarquer qu'un vin dégusté sur fût offrant déjà ce caractère boisé apparent risquait déjà d'avoir séjourné trop longtemps en barrique. Le vieillissement ultérieur en bouteille n'atténuerait que partiellement ce caractère qui a ses adeptes, certes, mais qui a aussi ses détracteurs. Ce préambule relatif à l'impact du fût sur le vin n'est pas innocent. L'événement Grandes Pagos de España qui aura lieu demain (☎ 1 866 723-1221, www.servicessignature@saq.qc.ca), avec la mise en marché de 45 vins d'Espagne provenant de producteurs indépendants, demeure le pré-

texte rêvé pour comprendre à la fois les vices et les vertus de l'élevage sous bois. Qui d'entre vous, d'ailleurs, n'a jamais deviné ne serait-ce qu'une fois avoir affaire à un vin espagnol lors d'une dégustation à l'aveugle? Reconnaissables entre tous, les vins de la péninsule ibérique tranchent inmanquablement par leur bouquet inspiré par le bois et ses dérivés. Ces 45 vins demeurent équilibrés pour autant? De facture moderne, avec des couleurs et des densités soutenues, bon nombre d'entre eux accusaient souvent, lors d'une dégustation récente, des boisés prononcés qui non seulement asséchaient quelque peu l'ensemble (taux élevé d'alcool + bois neuf = finale sèche), mais contribuaient aussi à

gommer les personnalités propres aux cépages comme aux régions de production. Voici mes meilleurs choix du lot...
 ■ La Miranda de Secastilla 2007, Vinas del Vero, Somontano (17,20 \$ - 11464185): ensemble discret mais élégant. C'est bien serré, étoffé, malléable, de bonne longueur. *** 2 ©
 ■ Terraprima Tinto 2007, Can Rafols dels Caus, Penedes (25,25 \$ - 11462067): superbe cuvée où un fruité glorieux et éclatant se love avec tenue, fraîcheur et complexité à l'élevage. Un régal. ***1/2, 2 ©
 ■ I Pulo 2007, Bodega del Jardín, Vino de la Tierra del Queiles (15,40 \$ - 11458295): du muscle, du fruit, de la cohésion, sur trame capiteuse et fraîche. *** 2

■ Finca la Cuesta 2008, Bodegas y Vinedos Luna Beberide, Bierzo (21,10 \$ - 11464679): du volume sur une trame construite, corps et vigueur, jolie longueur. *** 2 ©
 ■ Cervoles Celler 2006, Costers del Segre (30,25 \$ - 11457321): fruité bien mûr, consistant, chaleureux, de première fraîcheur. ***1/2, 2 ©
 ■ Finca Sandoval 2007, Manchuela (45,25 \$ - 11458113): pour amateurs de solide rouge confortablement boisé, noix de coco et cacao, tanins gommés et longue finale vineuse. ***1/2, 3 ©
 ■ Summa Varietalis 2006, Pagos Marqués de Grinon, Dominio de Valdeposa (27,35 \$ - 11463609): parmi mes préférés.

VOIR PAGE B 7: VINS

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE TERREBONNE COUR SUPERIEURE No 700-05-015651-098 ET GST-6083-09 SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse DANIEL BELLEGARDE Partie défenderesse PRENEZ AVIS que le 02/03/2011 à 13:00 AU 1335, MONTÉE GAGNON VAL-DAVID seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de DANIEL BELLEGARDE, saisis en cette cause, soit: LAVE-VAISSELLE, RÉFRIGÉRATEUR, LAVEUSE ET SÉCHEUSE, SET DE CUISINE, MEUBLES, ETC. CONDITIONS: ARGENT OU CHEQUE VISE. MICHEL PANNETON HUISSIER DE L'ÉTUDE PHILIPPE & ASSOCIÉS HUISSIERS DE JUSTICE 165, DU MOULIN, ST-EUSTACHE QUÉBEC J7R 2P5 TEL 450-491-7575

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE TERREBONNE COUR DU QUÉBEC (CHAMBRE CIVILE) No 700-02-02589-106 CSMI Partie demanderesse THEODOROS ROMBOTIS Partie défenderesse PRENEZ AVIS que le 02/03/2011 à 13:00 AU 4412, DE LA MEUSE, LAVAL seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de THEODOROS ROMBOTIS, saisis en cette cause, soit: PORTABLE, ÉCRAN PLAT, SATELLITE BELL, DIVANS ET CAUSSEUSES, CONGÉLATEUR VERTICAL, ETC. CONDITIONS: ARGENT OU CHEQUE VISE. MICHEL PANNETON HUISSIER DE L'ÉTUDE PHILIPPE & ASSOCIÉS HUISSIERS DE JUSTICE 165, DU MOULIN, ST-EUSTACHE QUÉBEC J7R 2P5 TEL 450-491-7575

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE TERREBONNE COUR DU QUÉBEC (CHAMBRE CIVILE) No 700-02-02534-102 SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse MELANIE LAROUCHE Partie défenderesse PRENEZ AVIS que le 02/03/2011 à 11:00 AU 1774, MIRANDE TERREBONNE seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de MELANIE LAROUCHE, saisis en cette cause, soit: SET DE PATION, ÉCRAN GEANT, PS3, BOU, BUREAU, ORDI, IMPRIMANTE, CAUSSEUSE EN CUIR, ETC. CONDITIONS: ARGENT OU CHEQUE VISE. JESSICA MERCIER HUISSIER DE L'ÉTUDE PHILIPPE & ASSOCIÉS HUISSIERS DE JUSTICE 165, DU MOULIN, ST-EUSTACHE QUÉBEC J7R 2P5 TEL 450-491-7575

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE TERREBONNE COUR SUPERIEURE COMPAGNIE HOME TRUST/HOME TRUST COMPANY Créancier LIANA MICHINA Défenderesse ASSIGNATION ORDRE est donné à LIANA MICHINA de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, à Montréal, Québec dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR: À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis des l'expiration de ce délai. Une copie du présent avis DE RETRAIT D'AUTORISATION DE PERCEVOIR LES LOYERS (art. 2745 C.C.O.) et AFFIDAVIT a été laissé au greffe de cette cour à l'attention de LIANA MICHINA. Montréal, le 15 février 2011 MARTINE BOUCHARD GREFFIER ADJOINT

AVIS AUX CRÉANCIERS
 AVIS EST PAR LES PRÉSENTES donné que **9147-1516 QUÉBEC INC.**, société légalement constituée ayant sa place d'affaires au 897, boul. Lafortune, L'Assomption (Qc), a fait cession de ses biens le 3 février 2011 entre les mains de PINSKY, BISSON INC., et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 24 février 2011 à 10h00 heures, au bureau du Syndic, 906, rue Turgeon, suite 300, Ste-Thérèse (Qc) J7E 3H9.
 DATÉ À STE-THERÈSE, ce 10 février 2011.
 Éric Bisson, CA, C.I.R.P., syndic Responsable de l'actif
 PINSKY, BISSON INC. SYNDIC
 Tél.: (450) 435-8011 Téléc.: (450) 435-5610

PRENEZ AVIS QUE Me Dominique Grou, notaire à Montréal, District de Montréal et à Sainte-Anne-des-Plaines, District de Terrebonne, est en possession du greffe et des dossiers de Me Léopold Grou, notaire à Montréal, District de Montréal et à Sainte-Anne-des-Plaines, District de Terrebonne, à titre de cessionnaire avec la permission du Comité exécutif, tel qu'il apparaît d'une résolution en date du 21 janvier 2011. GROU ET ASSOCIÉS, Notaires, 842, avenue Sainte-Croix, Montréal, Québec, H4L 3Y4 Téléphone: (514) 747-0820 147, boulevard Ste-Anne, Sainte-Anne-des-Plaines, Québec, J0N 1H0 Téléphone: (450) 478-6551 Heures de bureau: 9h00 à 17h00

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE Prenez avis de la clôture de l'inventaire de la succession Tommaso LOMBARDI, en son vivant résidant au 7236, Papi-neau, Mtl H2E 2G6, décédé le 5 août 2010, lequel inventaire peut-être consulté par les intéressés à l'étude de Me Marie-Eve Brown, notaire, au 845, de la Mennais, La Prairie (450.444.4669)
 Avis de demande de changement de nom d'une personne majeure Prenez avis que MISHA MILOJEVIC dont l'adresse du domicile est le 3475, rue Saint-Urbain, app. 919, Montréal, Québec, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de MICHAEL MILLER.

Étude Guillaume Thérberge, Huissiers de justice
 COUR DU QUÉBEC PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO : 500-22-176410-101 COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL Partie demanderesse c. LUC MARQUIS Partie défenderesse ASSIGNATION 139 C.P.C.
 Avis est donné à la partie défenderesse à déposer au greffe de la Cour du Québec, du district de Montréal, une requête introductive d'instance et un nouvel avis de présentation. Une copie de cette requête, de l'avis au défendeur et nouvel avis de présentation ont été laissés à l'intention de la partie défenderesse, au greffe du tribunal, au palais de justice de Montréal, local 1.120, situé au 1 rue Notre Dame Est, Montréal. Il est ordonné à la partie défenderesse de comparaître dans un délai de 30 jours de la publication de la présente ordonnance. À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis des l'expiration de ce délai. Soyez aussi avisé que la requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal, le 23 mars 2011 à 9H00 en la salle 2.06 du palais de justice de Montréal.
 À Montréal, le 14 février 2011 ANNIE OUELLETTE Greffier adjoint, C.Q.

Commission des services électriques de Montréal
APPEL D'OFFRES
Contrat n° 1197
Modifications et additions au réseau municipal de conduits souterrains dans l'emprise de la rue de l'Église entre les rues de Roberval et Hadley, dans l'emprise de la rue St-Nicolas entre les rues Le Moyne et St-Sacrement, à l'intersection des rues St-Pierre et St-Sacrement et dans l'emprise de la rue Joseph-Manseau, à partir d'un point situé à 25 mètres au sud du boulevard René-Lévesque.
 Sont admis à soumissionner les Entrepreneurs généraux détenant les licences appropriées en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1). En fonction des termes de la clause Catégorie de contrat des Instructions spéciales, ce contrat est de « CATÉGORIE II ».
 De plus, seules sont acceptées les soumissions des Entrepreneurs qui se sont procurés les documents d'appel d'offres disponibles à compter du 18 février 2011 à partir de 10 heures, au bureau de la Commission des services électriques situé au 75, rue de Port-Royal Est, bureau 610, à Montréal, (aux heures suivantes : 8h30 à 12h00 et 13h30 à 16h30) contre un montant, non remboursable, de cinquante dollars (50 \$) payable par chèque ou mandat-poste. Les soumissionnaires devront également, pour être admis à soumissionner, s'être procurés, contre un montant non remboursable de cent vingt-cinq dollars (125 \$) payable par chèque ou mandat-poste, une copie de la version du devis administratif et technique général, régissant la construction du réseau de conduits souterrains et les réfections de surfaces, édition 2010, disponible au même bureau.
 Aucune séance d'information n'est prévue dans le cadre du présent appel d'offres.
 Pour toute information supplémentaire, une demande écrite par lettre ou télécopieur devra être acheminée à Réal Bélanger, chargé de projets, au bureau de la Commission situé à l'adresse mentionnée précédemment.
 La soumission doit être déposée à nos bureaux avant 14 h 00, le 7 mars 2011. La séance d'ouverture publique se tiendra immédiatement après.
 Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission pour un montant équivalent à dix pourcent (10%) du montant total de la soumission inscrit au bordereau de soumission.
 L'Entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission et doit s'assurer qu'ils détiennent les licences et permis requis.
 La Commission ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelle que nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.
 Division Gestion de projets
 Commission des services électriques de Montréal

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES
HEURES DE TOMBÉE
 Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.
Publications du lundi:
 Réservations avant 12 h 00 le vendredi
Publications du mardi:
 Réservations avant 16 h 00 le vendredi
 Tél.: 514-985-3344 Fax: 514-985-3340
 Sur Internet :
www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics
www.ledevoir.com/services-et-annonces/appeils-d-offres
 Courriel : avisdev@ledevoir.com



Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Var -20/-26	Sol -10/-14	Londres	Var 9/2	Plu 10/6
Moncton	Plu 3/-6	Nei 1/-9	Los Angeles	Plu 17/10	Plu 15/7
Saint-Jean	Plu 5/-7	Nei 1/-11	Mexico	Sol 23/3	Sol 23/4
Toronto	Ave 8/-6	Nei 0/-6	New York	Sol 11/1	Ven 6/-1
Vancouver	Mel 7/-1	Sol 5/1	Paris	Sol 11/1	Nua 12/5
Winnipeg	Var -17/-22	Nei -15/-22	Tokyo	Ave 13/6	Nua 9/6

Montréal	Ciel variable	Ce soir -10	Demain -5/-12	Dimanche -7/-13	Lundi -9/-15
Québec	Faible pluie, pdp 90%	Ciel variable	Quelques flocons, pdp 40%	Quelques flocons, pdp 40%	Ciel variable
Gatineau	Passages nuageux	Quelques flocons, pdp 60%	Nuageux avec percées de soleil	Quelques flocons, pdp 40%	Passages nuageux

Faites marcher votre cerveau, il a besoin d'exercice!
 Protégez votre tête
 Améliorez la santé de votre cerveau durant toute votre vie et aidez à réduire votre risque d'être atteint de la maladie d'Alzheimer en évitant les blessures à la tête et les commotions répétées. Boucliez votre ceinture de sécurité et portez un casque lors d'activités sportives.
 Faites le lien pour améliorer la santé de votre cerveau.
 Visitez le www.alzheimer.ca ou communiquez avec votre société Alzheimer régionale.
 Société Alzheimer

Commission des services électriques de Montréal
APPEL D'OFFRES
OFFRE DE SERVICES N° 1418 : CARACTÉRISATION ENVIRONNEMENTALE DES SOLS
Caractérisation environnementale des sols dans le cadre de projets pour des travaux de modifications et d'additions au réseau municipal de conduits souterrains par la Commission des services électriques de Montréal (CSEM) dans les limites de la Ville de Montréal.
 De plus, seules sont acceptées les offres de services des soumissionnaires qui se sont procurés les documents d'appel d'offres disponibles à compter du 21 février 2011, à partir de 10 heures, au bureau de la Commission des services électriques situé au 75, rue de Port-Royal Est, bureau 610, à Montréal (aux heures suivantes : 8h30 à 12h00 et 13h30 à 16h30).
 Pour toute information supplémentaire, une demande écrite par lettre, télécopieur ou courriel devra être acheminée à M. Sami-François Guay, ingénieur M. Urb., gestion de projets, au bureau de la Commission.
 Aucune séance d'information n'est prévue dans le cadre du présent appel d'offres.
 La soumission doit être déposée à nos bureaux en trois (3) exemplaires, avant 14 heures, le 10 mars 2011. Une séance d'ouverture publique, se tiendra immédiatement après.
 Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission pour un montant équivalent à dix pourcent (10%) du montant total de la soumission inscrit au bordereau de soumission.
 Le soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doit s'assurer qu'ils détiennent les licences et permis requis.
 La Commission ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelle que nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.
 Division - Gestion de projets
 Commission des services électriques de Montréal

Avis public
 Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION	Placements	Permis	1470, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H2L 2J1
Aster Conseil & Formation inc.	1 Restaurant pour vendre	804, rue Roy Est Montréal (Québec) H2L 1E3	Sergakis Inc. SKY PUB	Bar sur terrasse sur lieu public	
BISTRO LE ROY PENDU	2 Restaurants sans nudité	804, rue Roy Est Montréal (Québec) H2L 1E3	9059-7311 Québec Inc.	1 Restaurant pour vendre	4731, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H1V 1Z3
H2L 1E3 Dossier: 3008-661	pour vendre sur terrasse dont 1 sur le domaine public		ARRÊT DE BUS		
9127-3284 Québec Inc.	Permis additionnel	6574, boul. Monk Montréal (Québec) H4E 3J1	BAR CHEZ GRACE	1 Bar avec autorisations de spectacles sans nudité	6296, rue Papineau Montréal (Québec) H2G 2W9
BAR SHENANIGANS	1 Bar sur terrasse	6574, boul. Monk Montréal (Québec) H4E 3J1	H2G 2W9 Dossier: 2743-367		
Viet Duong Le Nhi JARDIN D'ASIE	1 Restaurant pour servir	4845, rue de Charlevoix Montréal (Québec) H1H 1V5	GESTION CBSD inc.	1 Bar avec autorisation de danse (suite à une cession)	486, rue Sainte-Catherine Ouest, #202 Montréal (Québec) H2Y 2W7
H2L 1V5 Dossier: 1065-689			ISTORI BAR-BILLARD		486, rue Sainte-Catherine Ouest, #202 Montréal (Québec) H2Y 2W7
9219-1642 Québec Inc.	1 Restaurant pour servir	405, rue Sherbrooke Est, Local A Montréal (Québec) H2L 1J9	ESPACE LA FONTAINE	2 Restaurants pour vendre dont 1 sur terrasse	3933, avenue du Parc La Fontaine Montréal (Québec) H2L 3M6
RESTAURANT KWAN LAM			3933, avenue du Parc La Fontaine Montréal (Québec) H2L 3M6		
405, rue Sherbrooke Est, Local A Montréal (Québec) H2L 1J9			Dossier: 2982-833		
Pâtisserie Saint-Marc (San Marco) Inc.	Changement de catégorie de 2 Restaurants	1416-1418, rue Crescent Montréal (Québec) H3G 2B6	Dossier: 3007-762		
CAFÉ VIA CRESCENT					
1416-1418, rue Crescent Montréal (Québec) H3G 2B6					
Dossier: 1301-779					
9221-8650 Québec Inc.	1 Restaurant pour servir	4878, boul. Des Doléridés-Ormeaux (Québec) H8Y 3C7			
TANDORI TASTE					
4878, boul. des Sources Montréal (Québec) H8Y 3C7					
Dossier: 1656-966					

Poudrerie. Glace noire. Verglas. Évitez les tracas.

Consultez nos outils de météo active sur meteomedia.com/meteoactive

WEEK-END RESTOS

Les bonnes fourchettes du mois



LA TRAITE

5, place de la Rencontre, Wendake
☎ 418 847-2222

Voilà un restaurant qui sort de l'ordinaire. Le chef Martin Gagné sait par son talent attirer les foules dans cet endroit qui sert d'hôtel magnifique et dans son restaurant où il nous fait partager ses découvertes avec la nation huronne wendate. Petits fruits, anguille fumée sur place, cerf rouge sont au nombre des découvertes qu'on y fait.

Ô CHALET

1393, boulevard René-Lévesque Est, Montréal, ☎ 514 527-7070

Un beau petit restaurant qui s'anime le midi avec la présence de «Radio-Canadiens» et de clients qui aiment le bois et la simplicité des lieux. Mijotés, plats du jour et de bonnes soupes sont offerts pour le bonheur de tous. Plus besoin d'aller au chalet, il se trouve à notre porte.

CAFÉ DES BEAUX-ARTS

1384, rue Sherbrooke Ouest, Montréal, ☎ 514 843-3233

Voilà une belle façon de concilier art et gastronomie: on visite l'exposition sur les soldats de terre cuite, puis on prend une bouchée pour faire durer le plaisir. Une cuisine qui offre bavette et sauce aux baies de sureau, de belles et savoureuses salades, un fondant au chocolat et une charmante carte avec des vins au verre. Le tout très accessible.

ARIEL

2072, rue Drummond, Montréal, ☎ 514 282-9790

Un restaurant qui se cache mais qui offre pourtant une excellente cuisine, au charme discret. J'aime aussi le décor intimiste des lieux et le service de qualité. Superbe tartare de bœuf, fruits de mer et des produits qui varient au rythme des saisons.

Voro, une cantine de luxe à l'italienne

Philippe Mollé

J'ai toujours eu un faible pour ce quartier qu'est le Mile-End. Rue Fairmount, on se retrouve sur une artère qui sait encore nous séduire et qui appartient à ce que Montréal offre de plus pittoresque.

Là, tout comme dans la rue Saint-Viateur, les artisans ont su conserver des traditions qui les honorent.

Voro est un resto-boutique qui offre un environnement moderne, largement éclairé, où l'on se sent bien dès l'arrivée. Tout se passe à aire ouverte, ce qui crée une convivialité agréable.

Un mélange urbain de métal, de béton, de verre et de bois pourrait donner l'impression d'une froideur, mais l'atmosphère est chaleureuse et l'éclairage permet une certaine intimité, le tout encadré par un joli bar en céramique noire qui reflète l'éclairage.

Une cuisine fraîche

Angelo, le propriétaire, importe déjà ses vins pour son restaurant BU, boulevard Saint-Laurent; il fait la même chose pour son «nouveau bébé».

Ici, on offre une cuisine fraîche qui sent bon le soleil, l'huile d'olive et les épices, qui s'étendent de la Méditerranée jusqu'au Maghreb.

Quand Angelo a repris ce restaurant, on souhaitait qu'il demeure ouvert sur le monde et convienne à tous les âges. Voro, bien de son temps, propose le Wi-Fi gratuit et une cuisine accessible, bien faite et sympathique.

Les menus de Voro rappellent ceux des bistros: inscrits sur des feuillets plastifiés, ils proposent des sections de sandwiches, de salades ou soupes-repas, de plats principaux et de desserts.

Simple et décontracté

Le service est à l'image des lieux et du style de cuisine proposé, c'est-à-dire simple et décontracté. Mon invité et moi commandons une brandade de morue avec petits croûtons grillés, une salade de tomates et mozzarella, puis une daube de bœuf et légumes au jus de truffe.

Surprise! Je m'attendais, sans avoir posé de questions, à ce que la brandade de morue soit servie chaude. J'avais ou-



Au resto-boutique Voro de Montréal, tout se passe à aire ouverte, ce qui crée une convivialité agréable.

PHOTOS PEDRO RUIZ LE DEVOIR



blé qu'on peut tout aussi bien la proposer froide en entrée,

comme ici, une idée de génie. Une belle texture onctueuse

laissait apercevoir de beaux morceaux de morue bien desalée et parfaitement assaisonnée avec une très bonne huile d'olive (on demeure chez le fournisseur).

Rien à redire non plus en ce qui concerne la salade de tomates et mozzarella fraîche, tout aussi bien assaisonnée. Les tomates auraient presque pu nous faire penser que l'été n'est pas très loin.

Et pour ce qui est de la vinaigrette maison, quand elle est constituée d'une bonne huile d'olive et d'un bon vinaigre, comme ici, elle se suffit souvent à elle-même.

La suite gourmande

Une assiette genre saladier laissait deviner la suite gourmande des choses: de beaux morceaux de bœuf braisé et mijoté au jus de truffe, le tout accompagné de légumes cuits à la perfection qui se mélaient au jus aromatique et goûteux. La viande était tendre et se laissait apprécier en totalité.

La carte des vins permet de

goûter tant les vins au verre que ceux d'importation privée. D'ailleurs, autre mention d'honneur: les prix sont sans conteste parmi les moins élevés de Montréal, tout en offrant une grande diversité quant aux régions et aux pays représentés.

À défaut de dessert, on ne peut pas quitter un restaurant sans prendre un café, et ici, il mérite que l'on s'y attarde.

Cette fois encore, la rue Fairmount fait honneur à son histoire, qui oscille entre bagels et bistros de charme.

■ Prix payé le midi pour deux

entrées, deux plats principaux, une bouteille de vin et deux cafés, taxes comprises mais avant service: 75 \$.

■ Plus: une ambiance sympathique et une cuisine qui goûte comme à la maison.

■ Moins: le manque d'intimité pour les couples d'amoureux.

Collaborateur du Devoir

CAFÉ BISTRO VORO

275, avenue Fairmount Ouest
Montréal
☎ 514 509-1341

VINS

SUITE DE LA PAGE B 6

Fin et détaillé, élevage juste, tanins fruités et épices abondants, bien tracés, presque gras. ***1/2, 2 ©

■ Syrah 2005, Pago de Vallegarcia, Vino de la Tierra y Leon (33,75 \$ - 11458324): si on aime le style accrocheur avec pointe chocolatée, riche, presque sucrée... *** 2

■ Gran Calzadilla 2006, Pago de Calzadilla, Vino de la Tierra Castilla y Leon (60 \$ - 11458130): du beau travail pour un vin fin, aux tanins bien ficelés, puissant tout en demeurant élégant. Classe. ****, 2 ©

■ Santa Rosa 2005, Reserva Alicante, Bodega Enrique Mendoza (39,25 \$ - 11458332): grande clarté fruitée, bonne constitution, mâche nourrie, fraîche, dans les limites de la buvabilité. ***1/2, 2 ©

■ Dehesa del Carrizal 2004, Coleccion Privada (46,75 \$ - 11458375): un gros morceau de bravoure, ample, étoffé, torréfié, puissant mais harmonieux. ****, 2 ©

■ Salanques 2006, Celler Mas Doix, Priorat (45 \$ - 11455035): c'est puissant, dense, profond, bien mûr, d'un boisé qui ne sacrifie pas à la clarté d'ensemble. ***1/2, 3 ©

■ Mauro VS 2006, Bodegas Moro, Vino de la Tierra Castilla y Leon (99 \$ - 11461013): dans un style traditionnel, large registre épique, volumineux, gras mais peu acide. Long. ****, 3

■ Aalto PS 2006, Bodegas Aalto, Ribera del Duero (119,75 \$ - 11455027): pas donné, le gaillard! La suite est pertinente. Corps, vigueur, fruit, tanins riches, enrobés, bref de la braise sous les cendres! ****, 3

■ Pago Garduna 2006, Bodegas Abadia Retuerta, Vino de la tierra Castilla y Leon (123,25 \$ - 11458236): cher mais flamboyant! Très foncé de robe avec formidable registre aromatique, bien net, profond. Ensemble élégant, substantiel, très fin. Bref, grand vin. ****1/2, 3 ©

Enfin, quelques blancs dont des cavas: Seleccion Finca Monte Alta, Bodegas Fillaboa, Rias Baixas (33,25 \$ - 11457903 - ***1/2, 1), Terraprima Blanco, Can Rafols dels Caus, Penedès (20,15 \$ - 11462032 - ***, 1), Recaredo Gran Reserva Cava Brut (32,75 \$ - 11457727 - ***, 1) et III Lustos Gran Reserva Cava, Gramona (43,25 \$ - 11458367 - ****, 2).

■ Potentiel de vieillissement du vin: 1, moins de cinq ans; 2, entre six et dix ans; 3, dix ans et plus. ©: le vin gagne à séjourner en carafe.

Sudoku

par Fabien Savary

	9	5		2				
4				7	9	5		8 1
6					3		5	
						8		3
	4			1				8
		7	9					4
7	2			4		1		
						4	2	
					9			

Niveau de difficulté : DIFFICILE

1698

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

6	3	9	1	2	7	4	8	5
8	7	2	5	4	6	1	3	9
1	5	4	3	8	9	6	2	7
5	2	7	6	9	3	8	1	4
3	9	1	4	5	8	7	6	2
4	6	8	2	7	1	9	5	3
9	8	3	7	6	2	5	4	1
2	4	6	9	1	5	3	7	8
7	1	5	8	3	4	2	9	6

1697

SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary
En exclusivité sur le site des Mordus
www.les-mordus.com

LES ÉRABLIÈRES DU QUÉBEC

LAURENTIDES

☐ Chalet du Ruisseau
12570, Frensière, Mirabel. Bouilloire sur place. Tirez d'érable à l'intérieur. Promenade en traineau. Ouvert tous les jours, Repas et danse.
www.ruisseau.ca (450) 258-3176

MONTÉRÉGIE SECTEUR RICHELIEU

☐ Érablière au Toit Rouge
133 chemin du Sous-Bois, Mt St-Grégoire
Du lundi au samedi midi 14\$. Samedi soir et dimanche 17\$. Tous les dim. de 16h à 19h 14\$. Enfants de 4 à 12 ans : 6\$, 13 à 15 ans : 8\$. Spécial le 27 fév., 6 et 13 mars : 14\$. Spéciaux pour groupes 20 personnes et + : 11\$. Tax. incl.
www.autoitrouge.com 450 460-4304

CABANE À SUCRE CONSTANTIN

du 12 février au 25 avril 2011

Repas à volonté, tire sur neige, mini-ferme (\$), balade en traineau (\$), jeux gonflable gratuit, musique, animation et plus encore

1054, boul. Sauvé, St-Eustache
450 473-2374

La p'tite cabane d'la côte
5885, route Arthur-Sauvé, Mirabel

Revivez la tradition des cabanes d'autrefois!
• Menu traditionnel raffiné • Chevaux et mini-ferme
• Apportez votre boisson
514 990-2708
www.petite-cabane.com

☐ Érablière Raymond Meunier & Fils

325 rang des 54, Richelieu. À 30 min. de Mt. Aut. 10 sortie 29 direction Iberville. Promenade gratuite avec chevaux. Grande ferme de 60 animaux. Deignes chauds gratuits en matinée. Repas à l'ancienne à volonté, tire, danse. Sem. 12\$ \$ adulte, groupe d'âge d'or 11\$ \$. Vend. soir : 15\$. Sam.-dim. 17\$. Taxes incluses.
www.meunier.qc.ca (450) 347-0757

MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES RESTAURATEURS DES CABANES À SUCRE DU QUÉBEC

Visionnez, téléchargez, imprimez le guide annuel 2011
«Les Sucres au Québec»
au www.larevedessucres.com

Pour plus d'informations, visitez :
www.laroutedessucres.com
Encouragez les cabanes à sucre membres de l'ARCSQ

1389, av. Vallée, Plessisville G6L 2W1 Tél.: 819-621-1515 Téléc.: 819-621-1234

LE MONDE

Bahreïn choisit d'utiliser la force face aux manifestants

Le principal parti chiite d'opposition démissionne du Parlement

Manama — La police de Bahreïn a démantelé par la force un campement de manifestants réclamant des changements politiques dans ce petit royaume du Golfe. L'intervention des forces de l'ordre dans la nuit de mercredi à hier dans le centre de la capitale, Manama, s'est soldée, selon le ministre de la Santé, Fayçal ibn Yaqoob al Hamer, par au moins trois morts et 231 blessés.

Le ministère de l'Intérieur a écrit sur Twitter que les forces de sécurité avaient «fait évacuer la place de la Perle». Une quarantaine de véhicules blindés y ont été déployés.

L'armée a averti qu'elle prendrait toutes les mesures nécessaires pour assurer la sécurité et elle a invité la population à éviter le centre de la capitale, Manama, a déclaré à la télévision un porte-parole du ministère de l'Intérieur.

Des milliers de Bahreïnais, essentiellement issus de la majorité chiite, manifestent depuis lundi pour exiger des réformes politiques et sociales dans le royaume dirigé par une famille sunnite. Des centaines d'entre eux avaient entrepris de camper sur la place de la Perle en espérant la transformer en point de ralliement de la contestation.

Le Wefaq, le principal parti chiite d'opposition qui dispose de 18 des 40 sièges au Parlement, a condamné l'usage de la force, parlant d'une «atrocité» et d'une «volonté de tuer».

«Tous les députés vont démissionner», a déclaré le parlementaire Ibrahim Mattar du Wefaq, ajoutant qu'on était sans nouvelles de 60 personnes depuis l'assaut de la police.

Le parti d'opposition avait réclamé mercredi l'adoption d'une nouvelle Constitution plus démocratique.

Des réformes

À Washington, la secrétaire d'État américaine Hillary Clinton a téléphoné à son homologue de Bahreïn. «Elle a exprimé sa profonde préoccupation», a confié un haut responsable du secrétariat d'État ayant requis l'anonymat. Elle a en outre appelé à la retenue et discuté avec son interlocuteur «des réformes politiques et économiques susceptibles de répondre aux attentes des Bahreïnais». Bahreïn est un proche allié des États-Unis, qui ont fait de Manama le port d'attache de la Ve Flotte de la marine américaine.

La principale revendication des manifestants est la démission du premier ministre, le cheikh Khalifa ben Salman al Khalifa, qui gouverne le pays depuis son indépendance en 1971. Oncle du roi Hamad ibn Issa al Khalifa, il est perçu comme le symbole de la richesse de la famille régnante.



L'armée a pris position hier près de la place de la Perle, à Manama.

JOSEPH EID AFP

Les manifestants dénoncent aussi la pauvreté et le chômage. Ils s'inquiètent en outre des avantages accordés à des sunnites étrangers venant s'installer dans le royaume (citoyenneté, emplois dans les forces de sécurité, logements) qui tendent à en modifier l'équilibre démographique.

La colère des manifestants avait été accentuée

mercredi par la mort de deux d'entre eux lundi et mardi dans des accrochages avec les forces de l'ordre. Le roi Hamad a adressé ses condoléances aux familles des victimes et a promis de diligenter une enquête.

Reuters

Les monarchies du Golfe appuient Bahreïn

Manama — Les alliés régionaux de Bahreïn (l'Arabie saoudite, les Émirats arabes unis, Oman, le Qatar et le Koweït) ont apporté hier leur soutien à ce petit royaume du Golfe secoué par des manifestations antigouvernementales, alors qu'un ministre bahreïni a justifié leur répression par la police

par la nécessité d'empêcher un «conflit confessionnel».

Les chefs de la diplomatie du Conseil de coopération du Golfe (CCG) ont tenu en soirée à Manama une réunion extraordinaire, en signe d'appui à Bahreïn. «Nous exprimons notre soutien total à Bahreïn aux plans politique, écono-

mique, de la sécurité et de la défense», ont affirmé dans un communiqué les ministres du regroupement du CCG. «Notre sécurité est une responsabilité collective et il n'est pas question d'accepter les ingérences étrangères», ont-ils ajouté.

Agence France-Presse

Libye: heurts sanglants entre manifestants antirégime et forces de l'ordre

Tripoli — De violents affrontements ont de nouveau opposé hier des manifestants aux forces de sécurité en Libye, au troisième jour d'un mouvement de contestation sans précédent contre le régime du colonel Mouammar Kadhafi qui a fait huit morts et des dizaines de blessés.

Alors que des appels ont été lancés sur Facebook pour faire d'hier une «Journée de la colère» contre le régime de M. Kadhafi, au pouvoir depuis près de 42 ans, six personnes ont été tuées à Benghazi, la deuxième ville du pays, selon des sites d'opposition basés à l'étranger.

Les «affrontements violents» entre forces de l'ordre et manifestants à Benghazi, bastion de l'opposition situé à 1000 km à l'est de Tripoli, ont fait également 35 blessés, selon les sites Al Youm et Al-Manara. Des coups de feu ont été entendus en soirée dans cette ville, a indiqué Ramadhan Briki, le rédacteur en chef du journal *Quryna* basé à Benghazi.

Le mouvement de contestation en Libye a débuté mardi à Benghazi où 38 personnes ont été blessées, les manifestants protestant contre Kadhafi qui exerce depuis 42 ans un pouvoir sans partage sur ce riche pays pétrolier.

La ville d'Al-Baïda, à 1200 km à l'est de Tripoli, a été touchée par les protestations au cours desquelles deux personnes ont été tuées mercredi, selon *Quryna*. Plusieurs voitures de police et particulières ont été incendiées par la foule.

Des manifestations violentes ont également eu lieu à Zenten (145 km au sud-ouest de Tripoli) où



Des partisans de Mouammar Kadhafi ont manifesté hier à Tripoli.

ISMAIL ZITOUNY REUTERS

plusieurs personnes ont été arrêtées et des postes de police et un bâtiment public incendiés, a indiqué *Quryna* sur son site Internet.

Par ailleurs, le ministère de l'Intérieur aurait limogé un haut responsable local des services de sécurité, à la suite de la mort des deux manifestants à Al-Baïda.

Libya Watch, une ONG des droits de la personne basée à Londres, a fait état d'«au moins quatre

morts et plusieurs blessés» à al-Baïda lorsque «les forces de la sécurité intérieure et des milices des comités révolutionnaires ont dispersé, en utilisant des balles réelles, une manifestation pacifique de jeunes». Le site d'opposition Libya Al-Youm a aussi parlé d'au moins quatre morts par balle.

Par ailleurs, une douzaine d'organiseurs de cette journée auraient été arrêtés.

L'appel à cette Journée de la colère ne semblait en revanche pas suivi à Tripoli, où des centaines de manifestants prorégime se sont rassemblés sur la Place verte au cœur de la capitale, tandis que d'autres défilaient en voiture au son des klaxons dans les rues. La sécurité était légèrement renforcée sur les artères principales de Tripoli, et la circulation plus fluide que d'habitude.

Des centaines de manifestants prorégime ont défilé aussi à Benghazi, Syrte (est) et Sebha (sud), selon des images de la télévision d'État diffusées en boucle.

Amnesty International, Londres et l'Union européenne ont appelé à éviter le recours à la force, tandis que les États-Unis ont demandé à Tripoli de «prendre des mesures spécifiques qui répondent aux aspirations du peuple».

Les comités révolutionnaires, piliers du régime, ont prévenu de leur côté qu'ils ne permettraient pas «de piller les acquis du peuple et de menacer la sécurité du citoyen et la stabilité du pays».

Agence France-Presse et Reuters

HAÏTI

Début de la campagne pour le second tour

Port-au-Prince — La campagne électorale pour le second tour de l'élection présidentielle haïtienne et des législatives du 20 mars s'est ouverte officiellement hier et prendra fin dans un peu plus d'un mois, à la veille du vote.

La candidate arrivée en tête au premier tour, Mirlande Manigat, a lancé sa campagne en se présentant comme l'opposée de son concurrent Michel Martelly.

«Ce deuxième tour est historique, c'est une première et il met en face deux personnes qui ne se ressemblent pas du tout. Lui [Martelly] sait chanter, moi je sais faire beaucoup de choses qu'il ne sait pas faire, qu'il n'a pas encore faites», a déclaré Mme Manigat.

«Nous ne nous ressemblons pas du tout, dans le style de vie, dans la carrière, nous ne nous ressemblons pas dans notre passé et dans notre réputation», a-t-elle fait remarquer à propos de son adversaire, disant être en désaccord total avec lui.

M. Martelly se trouvait hier à Cap-haïtien, la deuxième ville d'Haïti située dans le nord du pays, pour lancer sa campagne électorale en compagnie du chanteur Wyclef Jean accueilli par plusieurs centaines de jeunes partisans.

Mme Manigat, 70 ans, est une intellectuelle qui a été brièvement la première dame d'Haïti en 1988 sous l'éphémère présidence de son mari, Leslie Manigat. Michel Martelly, 50 ans, est un chanteur populaire mieux connu sous son nom d'artiste de «Sweet Micky».

Agence France-Presse

Iran: les chefs de l'opposition seront poursuivis

Téhéran — Les chefs de file de l'opposition iranienne seront jugés pour menées subversives contre la révolution islamique, a annoncé hier le chef du système judiciaire iranien cité par la télévision publique.

Défiant l'interdiction des autorités, le Mouvement vert de Mirhossein Mousavi et Mehdi Karubi a appelé ses partisans à manifester lundi dernier à Téhéran et dans d'autres villes du pays

en solidarité avec les soulèvements en Égypte et en Tunisie. C'est la première fois depuis plus d'un an que l'opposition iranienne comptait ses soutiens dans la rue. Des dizaines de personnes ont été blessées et bien d'autres arrêtées.

Mercredi, des affrontements ont éclaté entre partisans et opposants au régime islamique lors des funérailles de Sani Zhaleh, un étudiant tué lors des rassemblements de lundi dont les deux camps affirment qu'il était acquis à leur cause.

«La trahison des leaders de la sédition est évidente et le système islamique ne tolérera pas qu'on blesse la révolution», a prévenu hier Sadeq Larjani, plus haut magistrat du système judiciaire de la République islamique.

Plusieurs députés radicaux ont réclamé la peine de mort contre Karubi et Mousavi, que le pouvoir présente comme des complices des États-Unis et d'Israël.

Reuters

La Ville de Bagdad veut une indemnisation

Bagdad — La municipalité de Bagdad réclame aux États-Unis des excuses et le versement d'un milliard de dollars pour les dégâts occasionnés à la ville non par les bombes, mais par la construction de murs anti-explosion et par les 4x4 des forces qui ont renversé Saddam Hussein.

La municipalité a diffusé mercredi un communiqué expliquant que l'infrastructure et l'esthétique de la ville ont été gravement endommagées par les militaires américains.

«Les forces américaines ont transformé d'affreuse manière cette ville magnifique en un camp, ce qui reflète l'ignorance délibérée et le non-respect des formes élémentaires de bon goût», dit le communiqué.

Des kilomètres de murs en béton ont été érigés à Bagdad, transformant la ville en un dédale paralysé par d'énormes embouteillages. En dépit d'une forte diminution de la violence ces dernières années, seuls 5 % des murs ont été détruits.

Ces murs très lourds ont endommagé les systèmes de distribution d'eau et de collecte des eaux usées, les trottoirs et les parcs, a dit Hakim Abdoul Zahra, le porte-parole de la ville.

Les véhicules tout terrain de l'armée américaine, qui n'hésitent pas à prendre des raccourcis à travers des jardins, ont aussi causé d'importants dégâts, a-t-il dit.

Les forces américaines se sont retirées des villes irakiennes en juin 2009 avant de mettre officiellement fin à leurs opérations de combat en août dernier. Quelque 50 000 soldats américains sont encore en Irak, mais ils doivent s'en retirer d'ici la fin de l'année.

Reuters

EN BREF

Ben Ali dans le coma

Tunis — L'ex-président tunisien, Zine el-Abidine Ben Ali, 74 ans, est dans le coma depuis deux jours dans un hôpital de Jeddah à la suite d'un accident vasculaire cérébral, a annoncé hier un proche de sa famille. «Il est à l'hôpital à Jeddah», a déclaré cette source. «Il a eu un AVC [accident vasculaire cérébral], il est dans un état grave», a-t-elle ajouté. Interrogé sur l'hospitalisation de Ben Ali, le porte-parole du gouvernement tunisien, Taieb Baccouch, n'a pas été en mesure de confirmer. Le président déchu, qui souffre d'un cancer de la prostate, et sa famille ont fui en Arabie Saoudite le 14 janvier après près d'un mois de contestation populaire sans précédent réprimée dans le sang au prix de plusieurs dizaines de morts. Toufik Ben Briki, le journaliste dissident tunisien qui a connu les geôles du régime de Ben Ali pour ses articles critiques, a déclaré qu'il se sentait «presque en deuil» — AFP

Yémen: violents heurts à Sanaa

Sanaa — De violents heurts ont éclaté hier à Sanaa entre opposants et partisans du pouvoir faisant 25 blessés, alors que l'armée s'est déployée en force à Aden, autre foyer de contestation dans le sud du Yémen. Dans la capitale Sanaa, quelque 2000 manifestants ont été attaqués dès leur sortie du campus de l'université par des partisans du parti présidentiel armés de gourdins et de pierres. Quinze manifestants ont été blessés, ainsi que dix partisans du Congrès populaire général (CPG, parti présidentiel). Les forces de sécurité ont tiré en l'air pour tenter de séparer les deux camps. Selon des témoins, des partisans du CPG ont également tiré à balles réelles. Mercredi, dix étudiants ont été blessés dans des heurts similaires à Sanaa. Il y a également eu des manifestations à Aden, à Taëz, à Ebb et dans plusieurs villes du Sud. — AFP

Égypte: trois ex-ministres et un homme d'affaires détenus

Le Caire — Trois anciens ministres égyptiens, dont celui de l'Intérieur, Habib el-Adli, et le magnat de l'acier Ahmad Ezz ont été arrêtés et placés en détention provisoire hier sur ordre du Parquet général. «Le Parquet a ordonné la détention pendant 15 jours pour les besoins de l'enquête de l'ex-ministre du Tourisme Zoheir Garrahan, l'ex-ministre de l'Habitat Ahmad al-Maghraabi et l'homme d'affaires Ahmad Ezz», selon une source. Tous trois sont accusés de détournement de fonds publics, a-t-elle précisé. L'ex-ministre de l'Intérieur Habib el-Adli a lui aussi été placé en détention provisoire pour 15 jours «pour blanchiment d'argent», selon la même source. Les quatre hommes, dont les comptes ont été gelés, sont interdits de sortie du territoire égyptien. — AFP

ZEITGEIST



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Le docteur François Lubrina, l'ami des bêtes qui appelle un chat un chat.

Chacun cherche son vet



JOSÉE BLANCHETTE

Sept jours sur sept, il assure. Et le message qui donne accès à la boîte vocale de sa clinique de Côte-des-Neiges vous reflète aussi un numéro pour les urgences. On s'en contenterait comme médecin de famille, car François Lubrina ne prend pas à la légère la vocation de vétérinaire et la disponibilité: «J'ai l'habitude d'être corvéable à merci. Je n'ai pas pris un seul jour de congé depuis 20 ans», fait remarquer celui qui pratique depuis 40 ans tout près de la pâtisserie de Gascogne, afin de se procurer son «quatre-heures» quotidien: «Il ne faut pas sous-estimer la mission culturelle et mystique de l'éclair au chocolat. C'est comme recevoir l'eucharistie à l'oratoire», explique ce citoyen très Vieille France et pur beurre.

Lorsque j'ai mis les pattes chez Lubrina avec ma chatte Victoire (Lévy-Beaulieu), j'avais souvenir du passage médiatique remarqué de ce colosse au verbe coloré, à la culture imposante et à l'air théâtral.

De Réal Giguère au «canal 10», à Radio-Canada, en passant par *La Presse*, *Le Devoir* et *Châtelaine*, Lubrina a roulé sa bosse, parlant de tout, des bêtes parfois mais des humains surtout. «Ça me permettait de manger en attendant que ma clinique soit rentable», avoue aujourd'hui le solide gaillard de 62 ans. «Je préférerais ça à l'inspection

des viandes chez Canada Packers, les odeurs fétides, les sons horribles, l'Enfer de Dante et la Divine comédie... l'horreur.»

Première consultation chez Lubrina avec la chatte héritée de Lévy-Beaulieu, et le docteur se perd dans une explication tout à fait loufoque sur l'hypospadie de Maurice Duplessis (qu'avait relevée l'écrivain Roger Lemelin dans une entrevue avec VLB), déformation pénienne qui place l'ouverture de l'urètre en arrière de la verge et l'obligeait à uriner assis. «J'en ai parlé dans un article qui a été publié dans les pages scientifiques de *La Presse*... un exploit! Le grand avantage ici, c'est qu'on laisse leur chance aux gens», dit cet immigrant, membre de l'Union des artistes. «En France, si on n'est pas "le fils de", c'est fichu.» Son pays d'origine lui a tout de même épinglé la Légion d'honneur au revers du veston pour le service après vente.

Faut pas pousser pépé dans les orties

C'est pourtant de ce côté-ci de la mare qu'il bataille. La pénurie de vétérinaires à laquelle fait face le Québec, surtout en région (il en manquerait environ 200), le désole, malgré l'entente sur l'équivalence des diplômes (ARM) signée par le président Sarkozy et le premier ministre Jean Charest en 2008. «C'est une bonne entente!», convient Lubrina, également délégué élu pour le Canada au ministère français des Affaires étrangères. Le problème, c'est qu'il n'y a pas eu de modifications au Code des professions. On exige des vétérinaires français spécialisés dans la médecine bovine depuis 15 ans de repasser des examens sur la médecine équine, féline et canine. Au final, cette pénurie de vétérinaires entraîne des problèmes de santé publique — 60 % des maladies chez l'humain sont d'origine animale — et une hausse des frais vétérinaires!»

«C'est kif-kif bourricot pour les pharmaciens. Trois mois pour apprendre à compter des comprimés — somme toute les mêmes molécules médicamenteuses qu'en France — et valider des billets de Loto-Québec, ça va encore. Mais deux ans?!», tonne le bonhomme.

Et les nouvelles avancées technologiques taxent également la santé des animaux: «La médecine vétérinaire est devenue hyper-sophistiquée, hyper-technologique, donc très coûteuse. Certains font euthanasier ou ne font pas soigner du tout parce qu'ils n'ont pas les moyens de payer pour la résonance magnétique de leur minou. Les protocoles sont lourds. Le bon sens médical, on trouve pas!», s'enflamme l'ami des bêtes.

Lorsqu'il ne s'en prend pas à un corporatisme douteux dont écopent aussi les êtres humains, Lubrina s'attaque à l'enseignement de cette médecine aux normes trop pointues. «Lorsque j'ai étudié à Saint-Hyacinthe, en 1969, nous étions logés dans d'anciennes baraques de la marine canadienne. Les rats venaient bouffer les pièces d'anatomie sur les tables et on les chassait à coups de poumons! Aujourd'hui, on apprend la théorie aux étudiants mais ils ne savent pas tenir un chat.»

Vieille école tant qu'on voudra, François Lubrina serre toujours la main d'un futur employé potentiel avant d'examiner son CV: «S'il est hypothermique, c'est pas la peine, je sais qu'il va avoir des problèmes avec les chats. Il faut avoir les mains chaudes, être rapide et ne pas avoir peur. Le chat recherche la chaleur, le rayon de soleil, le calorifère, c'est l'animal du désert.»

Et ça, aucun cours ne vous l'apprendra. Non plus que cette citation de Léautaud qu'il m'a déjà servie: «J'ai eu mille chats, mille chats m'ont eu.» Avec l'accent et la faconde, je ne vous dis pas l'ef-

fet. Je ronronnais. Vous me pardonnez, je suis un peu chat, mais seulement chez les Chinois.

Des ambassadeurs québécois à l'Élysée

C'est par les bons soins du docteur Lubrina que le labrador Mascou a fait son entrée à l'Élysée, un cadeau du Canada à Jacques Chirac. «Un chien québécois dans les pattes du premier ministre! Le jour de son décès, Chirac m'a fait appeler pour qu'on me dise qu'on avait enterré Mascou dans les jardins de l'Élysée.» C'est également Lubrina qui a offert Clara, le labrador de Nicolas Sarkozy qui s'accommode des humeurs de Dumbledore, l'affreux roquet de Carla Bruni dont il me montre la photo.

Deux continents, deux façons de pratiquer, ne serait-ce que pour dégriffer les chats, le sort de 60 % d'entre eux en Amérique du Nord. Le docteur Lubrina informe toujours ses clients qu'une telle pratique est interdite en Europe. Même s'il ne refuse pas de s'exécuter, il prévient, il écoute et il conseille: «Je soigne un animal et la personne. Il y a celui sur deux pattes et l'autre, sur quatre. Les animaux ressemblent au maître... et ils compensent.»

Plus chat que chien, plus Lombard (par son père) qu'Auvergnat (par sa mère), Lubrina apprécie la nature anarchique du félin. Le vétérinaire décréte sans hésiter la grande victoire du chat comme animal de compagnie, moins rigoriste et plus facilement autonome.

«Même à Paris, je ne vois plus de crottes de chien», remarque le véto, sans toutefois verser dans la nostalgie.

Il y a des limites à cultiver le mal du pays et ses reliques mystiques et culturelles.

cherejoblo@ledevoir.com
twitter.com/cherejoblo

- «Notre espèce est la seule qui n'a pas le droit d'aller chez le vétérinaire pour échapper sans souffrance à son malheur.» — Pour en finir avec Dieu, Richard Dawkins
- «Le chien aime passionnément les odeurs fétides. Si le chien est fidèle à l'homme c'est parce que l'homme pue.» — François Cavanna
- «Le chat est d'une honnêteté absolue: les êtres humains cachent, pour une raison ou une autre, leurs sentiments. Les chats non.» — Ernest Hemingway

Les zestes

Montré: le livre *Un Dîner à 4 pattes* — Recettes pour toutous et minous... et leurs maîtres! (Éditions de la Librairie de la Galerie) au docteur François Lubrina: «Un autre livre-gadget! Déjà que les humains peinent à se faire à manger pour eux-mêmes...»

Le bouquin cartonné avec signet fait dans le Di Stasio pour quadrupèdes. Vous pouvez prendre l'apéro avec des biscuits au fromage, poursuivre avec une soupe chinoise au poulet, un magret de canard aux deux pommes ou une fondue savoyarde, terminer avec des îles flottantes ou une mousse de banane. Et on ne met pas ses coudes sur la table.

Acheté: le magazine *Animal* (février-mars 2011) avec un chien coiffé d'un bonnet de chef. Au menu: 14 recettes gourmandes à cuisiner pour Pitou et Minou.

Aussi, des tas de photos de chiens et chats de race qui, selon le doc Lubrina, ne devraient pas exister (une centaine!), trop courts sur pattes, sans queue, sans poils, le nez écrasé. «Pour satisfaire les desiderata des proprios, on a développé des races tarées en parlant. On achète ces races et les maladies et handicaps qui viennent avec. Et les vétérinaires sont complices de ça!» Aussi, dans cette édition, un article sur le service ambulancier pour animaux: K911.



Aimé: *Le Chat en cent poèmes* (omnibus). Photos et textes se marient bien dans cette succession d'odes au félin.



Baudelaire, Colette, Nelligan, Anna de Noailles, Eluard, comptines, virelangue, chansons, haïkus, des hommages



bien sentis à ces complices du silence, de l'insoumission et de la désinvolture devenus l'animal d'élection.

JOBLOG

Bras à deux vitesses

Voilà plus de deux ans que je me traîne l'épaule, suite à une chute malencontreuse en patin, de spécialistes en médecine sportive (privés et publics) en ramancheux (privés), de radiographies en résonance magnétique (650 \$ au privé). Au bas mot, ce bras m'a coûté «an arm and a leg» comme dirait Maxime Bernier, soit la coquette somme de trois-quatre mille dollars si on additionne les séances de physio. Quant à la perte de temps, on ne compte plus.

Cette semaine, j'ai appelé dans une clinique de radiologie privée afin d'obtenir un rendez-vous pour une échographie de l'épaule. Deux mois d'attente et 180 \$ à casquer (infiltration à la cortisone en supplément), m'a prévenue la réceptionniste.

Laissez tomber, je vais appeler mon vétérinaire.

<http://blogues.chatelaine.com/blanchette>